



Anton Paar

SmartRef

Safety Guide

EN	Safety Instructions (Original)	4
DE	Sicherheitshinweise (Übersetzung)	9
FR	Consignes de sécurité (traduction)	14
IT	Istruzioni di sicurezza (traduzione)	19
ES	Instrucciones de seguridad (Traducción)	24
PT	Instruções de segurança (tradução)	29
SV	Säkerhetsanvisningar (översättning)	34
FI	Turvallisuusohjeet (käännös)	39
DA	Sikkerhedsinstruktioner (Oversættelse)	44
NL	Veiligheidsinstructies (vertaling)	49
PL	Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa (tłumaczenie)	54
CS	Bezpečnostní pokyny (překlad)	59
SK	Bezpečnostné pokyny (preklad)	64
HU	Biztonsági utasítások (fordítás)	69
HR	Sigurnosne upute (prijevod)	74
SL	Varnostna navodila (prevod)	79
BG	Инструкции за безопасност (Превод)	84
RO	Instrucțiuni de siguranță (Traducere)	89
LT	Saugos nurodymai (vertimas)	94
ET	Ohutusjuhend (tõlge)	99
LV	Drošības norādes (tulkojums)	104
EL	Οδηγίες ασφαλείας (Μετάφραση)	109
ZH	安全说明 (译文)	114

SAFETY INSTRUCTIONS (ORIGINAL)

Anton Paar hereby declares that the radio equipment type SmartRef meets the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity and the UK Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Read this instruction manual before using the device.

Make this instruction manual easily accessible to all persons working with the device.

Follow all tips and instructions in this instruction manual to ensure the correct use and safe functioning of the device.

CONVENTIONS FOR SAFETY MESSAGES



WARNING

- > Warning indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION

- > Caution indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

LIABILITY

- > This instruction manual does not claim to address all safety issues associated with the use of the device and samples. It is your responsibility to establish health and safety practices and to determine the applicability of regulatory limitations.
- > Anton Paar warrants the proper functioning of the device only if no modifications are made to mechanics, electronics, or device software.
- > Use the device only for the purpose described in the instruction manual. Anton Paar is not liable for damages caused by incorrect use of the device.
- > The results delivered by the device depend not only on the correct functioning of the device, but also on various other factors.
- > Do not base any decisions concerning safety or commercial issues on data measured by a SmartRef.

INSTALLATION AND USE



WARNING

- > Do not use the device in medical areas.
- > Use the device as a stand-alone unit (the SmartRef cannot be operated without a smartphone or tablet). Do not combine the device with other instruments or devices for automation purposes!
- > Use only accessories and consumables supplied or approved by Anton Paar.
- > Ensure that all operators are familiar with the safety instructions for the device.
- > Keep the device away from children.
- > Ensure that the device is sufficiently supervised during operation.



WARNING

- > In case of damage or malfunction, do not continue operating the device. Do not operate the device under conditions which could result in damage to goods or injuries or loss of life.

OPERATION IN AREAS WITH RISK OF EXPLOSION



WARNING

- > The device is not explosion-proof and therefore must not be operated in areas with risk of explosion.

PERSONAL SAFETY



WARNING

- > Always keep a distance of at least 15 cm (6 in) between the device and an implanted cardiac pacemaker or defibrillator.



CAUTION

- > During operation of the device, the operator must be equipped with appropriate personal protective equipment (safety goggles, gloves).

GENERAL PRECAUTIONS

- > Observe and adhere to your national safety regulations regarding the handling of all substances associated with your measurements (e.g. use safety goggles, gloves, respiratory protection, etc.).
- > For the handling of substances, abide by the corresponding material safety data sheets.



WARNING

- > Fill only substances which will not pose a risk if they leak from the device in case of damage or malfunction.



WARNING

- > Before a measurement, check the wetted parts of the device for chemical resistance to the samples and cleaning agents used.
- > Fill only liquids which will not attack the wetted parts of the device.



WARNING

- > Take care that the liquids (samples and cleaning agents) that you use are chemically compatible when they come into contact with each other. They must not react exothermally or produce harmful substances.
- > Take measures that spilled liquids cannot get into plug connections or venting slots of electrical appliances.
- > Do not leave the device in a location exposed to direct sunlight or near a heat source for any extended period of time.
- > Do not change the ambient temperature of the device abruptly.



CAUTION

- > Be careful with hot samples. Handling samples with temperatures of more than 50 °C (122 °F) bears the risk of burns.

PRECAUTIONS FOR FLAMMABLE SAMPLES AND CLEANING AGENTS



CAUTION

- > Keep potential sources of ignition, like sparks or open flames, at a safe distance from the device.
- > Store only the minimum required amount of sample, cleaning agents, and other flammable materials near the device.
- > Do not spill sample/cleaning agents or leave their containers uncovered. Immediately remove spilled sample/cleaning agents.
- > Ensure that the setup location is sufficiently ventilated. The environment of the device must be kept free from flammable gases and vapors.
- > Provide fire-extinguishing equipment.

BATTERY HANDLING

- > Make sure you insert the batteries with the correct polarity.
- > Keep batteries away from children.
- > Do not leave batteries lying around unattended. They can be dangerous for children or pets if they use them as toys.
- > If a battery has been swallowed, seek medical advice immediately.
- > Leaking or damaged batteries can cause burns if they come into contact with skin. Use gloves for their handling.
- > Never short-circuit or open batteries.
- > Do not expose batteries to heat or throw them into fire.
- > Do not charge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion.



WARNING

- > Do not insert damaged batteries in the battery compartment. They can cause permanent damage to the device and fire.



WARNING

- > Do not use lithium ion rechargeable batteries or lithium ion batteries with the device.
- > Use only batteries type AAA LR03 (alkaline) or rechargeable batteries type AAA HR03 (NiMH).



WARNING

- > In case you are not using the device for a long time, remove the batteries. Batteries could leak or be damaged.



CAUTION

- > Do not submerge the device in water or any cleaning agents or other liquids.



CAUTION

- > Turn the device off prior to exchanging the batteries.
- > Make sure the sample area is empty and dry before exchanging the batteries to avoid spillage of liquids.
- > Only open the device in a clean and dry environment.
- > The inside of the device does not require any cleaning. Do not use liquid cleaning agents on interior parts of the device.
- > Do not open the compartment containing the optical and electronical components of the device.

DEVICE RETURNS

- > For returns, contact the vendor of the device. The device must be cleaned before return.
- > You must not return devices which are contaminated by radioactive materials, infectious agents, or other harmful substances that can pose health hazards.

DISPOSAL

- > Concerning the disposal of the device, observe the legal requirements in your country.

Address of the device producer:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz / Austria – Europe

SICHERHEITSHINWEISE (ÜBERSETZUNG)

Hiermit erklärt Anton Paar, dass der Funkanlagentyp SmartRef der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung und der UK-Konformitätserklärung finden Sie unter:
<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes die vorliegende Betriebsanleitung.

Machen Sie diese Betriebsanleitung allen Personen, die mit dem Gerät hantieren, leicht zugänglich.

Beachten und befolgen Sie alle Hinweise und Bedienvorschriften, die in der Betriebsanleitung angeführt sind, da dies für einen störungsfreien Betrieb und sicheren Zustand des Gerätes unerlässlich ist.

STANDARDS FÜR SICHERHEITSHINWEISE



WARNING

- > "Warnung" weist auf eine gefährliche Situation hin, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben könnte, wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.



VORSICHT

- > „Vorsicht“ weist auf eine gefährliche Situation hin, die leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben könnte, wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

HAFTUNG

- > Diese Betriebsanleitung erhebt keinen Anspruch auf vollständige Auflistung aller Sicherheitsaspekte bezüglich Gerät und Messproben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Praktiken zum Schutz von Gesundheit und Sicherheit einzurichten und den Geltungsbereich gesetzlicher Beschränkungen zu bestimmen.
- > Anton Paar garantiert die ordnungsgemäße Funktion des Gerätes nur, wenn keine Veränderungen an der Mechanik, Elektronik oder Gerätesoftware vorgenommen werden.
- > Verwenden Sie das Gerät nur für den in diesem Handbuch beschriebenen Zweck. Anton Paar haftet nicht für Schäden, die durch falsche Verwendung des Gerätes verursacht werden.
- > Die von dem Gerät erbrachten Ergebnisse sind nicht nur vom ordnungsgemäßen Funktionieren des Gerätes, sondern darüber hinaus von verschiedenen anderen Faktoren abhängig.
- > Treffen Sie keine Entscheidungen mit Bezug auf Sicherheitsthemen und keine kommerziellen Entscheidungen auf der Grundlage von Daten, die mit SmartRef gemessen wurden.

INSTALLATION UND BETRIEB



WARNUNG

- > Verwenden Sie das Gerät nicht in medizinischen Bereichen.
- > Verwenden Sie das Gerät als eigenständiges Gerät (ohne Smartphone oder Tablet kann das SmartRef nicht betrieben werden). Schließen Sie das Gerät nicht zu Automatisierungszwecken mit anderen Geräten zusammen.
- > Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile und Verbrauchsmaterialien, die von Anton Paar geliefert oder freigegeben wurden.
- > Stellen Sie sicher, dass alle Anwender vor der Bedienung des Geräts mit den Sicherheitshinweisen vertraut sind.
- > Stellen Sie sicher, dass sich das Messgerät außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.
- > Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Betriebs ausreichend überwacht wird.



WARNUNG

- > Unterlassen Sie im Falle einer Beschädigung oder Fehlfunktion die weitere Verwendung des Gerätes. Betreiben Sie das Gerät nicht unter Bedingungen, die zur Beschädigung von Sachen und/oder zur Gefährdung von Personen führen können.

BETRIEB IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN BEREICHEN



WARNUNG

- > Das Gerät ist nicht explosionsssicher und darf daher nicht in Bereichen verwendet werden, in denen Explosionsgefahr besteht.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT



WARNUNG

- > Halten Sie immer einen Abstand von mindestens 15 cm zwischen dem Gerät und einem implantierten Herzschrittmacher oder Defibrillator.



VORSICHT

- > Bei Verwendung des Geräts muss geeignete Schutzkleidung (Schutzbrille, Handschuhe) getragen werden.

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

- > Informieren Sie sich über die in Ihrem Land geltenden Sicherheitsvorschriften für das Hantieren mit allen Substanzen im Zusammenhang mit Ihren Messungen und halten Sie diese ein (z. B. Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz etc. verwenden).
- > Halten Sie beim Hantieren mit Substanzen die entsprechenden Sicherheitsdatenblätter ein.



WARNUNG

- > Füllen Sie nur Substanzen ein, die keine Gefährdung darstellen, wenn sie im Falle einer Beschädigung oder Störung aus dem Gerät auslaufen.



WARNUNG

- > Überprüfen Sie vor der Durchführung einer Messung zunächst die probenberührenden Teile des Gerätes auf chemische Beständigkeit gegenüber der Probe und den verwendeten Reinigungsflüssigkeiten.
- > Füllen Sie nur Flüssigkeiten ein, welche die probenberührenden Teile des Geräts nicht angreifen.



WARNUNG

- > Achten Sie darauf, dass die verwendeten Flüssigkeiten (Proben und Reinigungsmittel) untereinander chemisch verträglich sind, wenn sie miteinander in Kontakt kommen. Es darf weder zu exothermen Reaktionen kommen, noch dürfen gefährliche Stoffe entstehen.
- > Ergreifen Sie Maßnahmen, um zu verhindern, dass Flüssigkeiten in Steckverbindungen oder Belüftungsschlitze von elektrischen Geräten gelangen können.
- > Lassen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe einer Wärmequelle stehen.
- > Vermeiden Sie abrupte Änderungen der Umgebungstemperatur des Geräts.



VORSICHT

- > Seien Sie vorsichtig mit heißen Proben. Beim Umgang mit Proben, deren Temperatur mehr als 50 °C beträgt, besteht Verbrennungsgefahr.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR ENTZÜNDLICHE PROBEN UND REINIGUNGSFLÜSSIGKEITEN



VORSICHT

- > Halten Sie alle Zündquellen, wie Funken und offene Flammen, in sicherer Entfernung vom Gerät.
- > Bewahren Sie nur die erforderliche Mindestmenge der Probe, der Reinigungsflüssigkeiten und anderer entflammbarer Materialien in der Nähe des Gerätes auf.
- > Verschütten Sie keine Proben/Reinigungsmittel und lassen Sie die Gefäße nicht ohne Abdeckung stehen. Entfernen Sie verschüttete Proben/Reinigungsmittel unverzüglich.
- > Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Gerätestandortes sicher. Die Umgebung des Gerätes muss frei von entzündlichen Gasen und Dämpfen gehalten werden.
- > Stellen Sie eine Feuerlöscheinrichtung bereit.

UMGANG MIT BATTERIEN

- > Achten Sie darauf, die Batterien polrichtig einzulegen.
- > Halten Sie Batterien von Kindern fern.
- > Lassen Sie Batterien nicht unbeaufsichtigt herumliegen. Sie können gefährlich für Kinder und Haustiere sein, wenn sie als Spielzeug verwendet werden.
- > Falls eine Batterie verschluckt worden ist, holen Sie unverzüglich ärztlichen Rat ein.
- > Auslaufende oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt Verätzungen verursachen. Verwenden Sie Handschuhe beim Hantieren.
- > Schließen Sie Batterien niemals kurz und öffnen Sie Batterien nicht.
- > Setzen Sie Batterien keiner Hitze aus und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- > Versuchen Sie nicht, Batterien aufzuladen, die nicht wiederaufladbar sind. Es besteht die Gefahr einer Explosion.



WARNUNG

- > Setzen Sie keine beschädigten Batterien in das Batteriefach ein. Sie können das Gerät dauerhaft beschädigen und einen Brand verursachen.



WARNUNG

- > Verwenden Sie keine Lithium-Ionen-Akkus oder Lithium-Ionen-Batterien im Gerät.
- > Verwenden Sie nur Batterien des Typs AAA LR03 (Alkaline) oder Akkus des Typs AAA HR03 (NiMH).



WARNUNG

- > Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien. Batterien können auslaufen oder beschädigt sein.



VORSICHT

- > Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder Reinigungsmittel oder andere Flüssigkeiten.



VORSICHT

- > Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Batterien wechseln.
- > Stellen Sie sicher, dass der Probenbereich leer und trocken ist, bevor Sie die Batterien austauschen, um ein Verschütten von Flüssigkeiten zu vermeiden.
- > Öffnen Sie das Gerät nur in sauberer und trockener Umgebung.
- > Das Geräteinnere bedarf keiner Reinigung. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel für die Innenteile des Geräts.
- > Öffnen Sie nicht das Fach mit den optischen und elektronischen Komponenten des Geräts.

GERÄTERÜCKSENDUNGEN

- > Wenden Sie sich für Rücksendungen an den Verkäufer des Geräts. Reinigen Sie das Gerät vor der Rücksendung.
- > Sie dürfen keine Geräte einsenden, die mit radioaktiven Materialien, Krankheitserregern oder anderen gefährlichen, gesundheitsschädlichen Substanzen kontaminiert sind.

ENTSORGUNG

- > Halten Sie bezüglich der Entsorgung des Gerätes die gesetzlichen Anforderungen Ihres Landes ein.

Anschrift des Geräteherstellers:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz/Österreich – Europa

CONSIGNES DE SÉCURITÉ (TRADUCTION)

Anton Paar déclare par la présente que le type d'équipement radio SmartRef est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU ainsi que la déclaration de conformité du Royaume-Uni sont disponibles à l'adresse Internet suivante : <https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Lire ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

Conserver le présent manuel d'utilisation dans un lieu accessible à toutes les personnes travaillant avec l'appareil.

Suivre tous les conseils et instructions du présent manuel d'utilisation pour garantir l'utilisation correcte et le fonctionnement en toute sécurité de l'appareil.

CONVENTIONS POUR LES MESSAGES DE SÉCURITÉ



ATTENTION

- > Avertissement indique une situation critique qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

- > Attention indique une situation critique qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou graves.

RESPONSABILITÉ

- > Le présent manuel d'utilisation ne prétend pas répondre à toutes les questions de sécurité liées à l'utilisation de l'appareil et des échantillons. Il est de votre responsabilité de définir des pratiques saines et sûres et de déterminer si les limitations réglementaires sont applicables.
- > Anton Paar garantit le bon fonctionnement de l'appareil à condition qu'aucune modification ne soit apportée à la mécanique, à l'électronique ou au logiciel de l'appareil.
- > Utilisez l'appareil uniquement aux fins décrites dans le manuel d'utilisation. Anton Paar n'est pas responsable des dommages dus à une utilisation incorrecte de l'appareil.
- > Les résultats fournis par l'appareil ne dépendent pas seulement du fonctionnement correct de l'appareil, mais aussi de nombreux autres facteurs.
- > Ne pas baser les décisions en rapport avec la sécurité ou des problèmes commerciaux sur les données mesurées par un SmartRef.

INSTALLATION ET UTILISATION



ATTENTION

- > Ne pas utiliser l'appareil en milieu médical.
- > Utilisez l'appareil comme une unité autonome (le SmartRef ne peut pas être utilisé sans un smartphone ou une tablette). Ne combinez pas cet appareil avec un autre instrument ou un autre appareil à des fins de mesures automatiques.
- > Utilisez exclusivement des accessoires et des consommables fournis ou approuvés par Anton Paar.
- > S'assurer que tous les opérateurs connaissent les consignes de sécurité de l'appareil.
- > Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- > S'assurer que l'appareil soit suffisamment surveillé durant son fonctionnement.



ATTENTION

- > En cas de dommage ou de dysfonctionnement, ne plus utiliser l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil dans des conditions susceptibles de provoquer des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

FONCTIONNEMENT DANS DES ZONES À RISQUE D'EXPLOSION



ATTENTION

- > L'appareil n'est pas un appareil antidéflagrant et ne doit donc pas être utilisé dans des zones à risque d'explosion.

SÉCURITÉ PERSONNELLE



ATTENTION

- > Les porteurs de stimulateur cardiaque ou de défibrillateur implanté, doivent toujours conserver une distance d'au moins 15 cm (6 pouces) avec l'appareil.



ATTENTION

- > Durant le fonctionnement de l'appareil, l'opérateur doit porter les équipements de protection individuelle appropriés (lunettes de protection, gants).

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

- Respectez et appliquez les réglementations nationales concernant la manipulation de l'ensemble des substances associées à vos mesures (p. ex. utilisation de lunettes de protection, de gants, de protection respiratoire, etc.).
- Pour la manipulation des substances, respectez les fiches techniques de sécurité des matériaux correspondantes.



ATTENTION

- Injectez uniquement des substances ne présentant aucun risque si elles fuient de l'appareil en cas de dommage ou de dysfonctionnement.



ATTENTION

- Avant de procéder à la mesure, vérifiez la résistance chimique des pièces de l'appareil en contact avec le liquide vis-à-vis des échantillons et des agents de nettoyage utilisés.
- Injectez uniquement des liquides qui n'attaqueront pas les pièces en contact avec l'échantillon de l'appareil.



ATTENTION

- Veillez à ce que les liquides (échantillons et produits de nettoyage) que vous utilisez soient chimiquement compatibles lorsqu'ils entrent en contact les uns avec les autres. Ils ne doivent pas réagir de manière exothermique ni produire des substances nocives.
- Assurez-vous que des liquides renversés ne peuvent pas pénétrer dans les prises électriques ni dans les fentes de ventilation du matériel électrique.
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit directement exposé à la lumière du soleil ou à proximité d'une source de chaleur sur une longue durée.
- Évitez tout changement brutal de la température ambiante de l'instrument.



ATTENTION

- Soyez prudents avec les échantillons chauds. La manipulation d'échantillons à des températures supérieures à 50 °C (122 °F) peut provoquer des brûlures.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LES ÉCHANTILLONS ET LES PRODUITS DE NETTOYAGE INFLAMMABLES



ATTENTION

- Tenez toute potentielle source d'ignition telle que les étincelles et les flammes ouvertes à une distance sûre de l'appareil.
- Ne stockez que le minimum requis d'échantillons, de produits de nettoyage ou d'autres produits inflammables à proximité de l'appareil.
- Ne renversez pas l'échantillon/les produits de nettoyage et ne laissez pas les récipients ouverts. Essuyez immédiatement l'échantillon/les produits de nettoyage renversés.
- Assurez-vous que l'emplacement de travail est suffisamment ventilé. L'environnement de l'appareil doit être toujours exempt de gaz et vapeurs inflammables.
- Un équipement anti-incendie doit être mis à disposition.

MANIPULATION DES PILES

- Veillez à insérer les piles dans le sens de polarité indiqué.
- Tenez les piles à distance des enfants.
- Ne laissez pas les piles sans surveillance. Elles peuvent être dangereuses pour les enfants ou les animaux domestiques si elles sont utilisées en guise de jouets.
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles qui fuient ou sont endommagées peuvent être à l'origine de brûlures en cas de contact avec la peau. Utilisez des gants pour les manipuler.
- Ne court-circuitez et n'ouvrez jamais les piles.
- N'exposez pas les piles à la chaleur et ne les jeter pas au feu.
- Ne chargez pas des piles non rechargeables. Il existe un risque d'explosion.



ATTENTION

- N'insérez pas des piles endommagées dans le compartiment des piles. Ils peuvent causer des dommages permanents à l'appareil et un incendie.



ATTENTION

- N'utilisez pas des piles lithium ion rechargeables ou des piles lithium ion avec l'appareil.
- Utilisez uniquement des piles de type AAA LR03 (alcaline) ou des piles rechargeables de type AAA HR03 (NiMH).



ATTENTION

- > Si vous avez l'intention de laisser l'appareil inutilisé pendant longtemps, retirez les piles. Sinon, les piles risqueraient de fuir ou d'être endommagées.



ATTENTION

- > Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans des produits de nettoyage ou autres liquides.



ATTENTION

- > Éteignez l'appareil avant de remplacer les piles.
- > Assurez-vous que la zone d'échantillonnage est vide et sèche avant de remplacer les piles afin d'éviter tout déversement de liquide.
- > N'ouvrez l'appareil que dans un environnement propre et sec.
- > L'intérieur de l'appareil ne nécessite aucun nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides sur les parties intérieures de l'appareil.
- > N'ouvrez pas le compartiment contenant les composants optiques et électroniques de l'appareil.

RETOUR DES APPAREILS

- > Pour tout retour, contactez le fournisseur de l'appareil. L'appareil doit être nettoyé avant d'être retourné.
- > Ne pas retourner pas les appareils contaminés par des substances radioactives, des agents infectieux ou toute autre substance nocive pouvant présenter un risque pour la santé.

ELIMINATION (RECYCLAGE)

- > Respecter la réglementation de votre pays pour l'élimination de l'appareil.

Adresse du fabricant de l'appareil :
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz / Autriche – Europe

ISTRUZIONI DI SICUREZZA (TRADUZIONE)

Con la presente Anton Paar dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SmartRef è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE e la Dichiarazione di conformità UK è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Leggere il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.

Renderlo facilmente accessibile a tutti coloro che utilizzano il dispositivo.

Per garantire un uso corretto e un funzionamento sicuro del dispositivo, seguire tutte le indicazioni e le istruzioni contenute in questo manuale.

INDICAZIONI CONVENZIONALI PER I MESSAGGI DI SICUREZZA



ATTENZIONE

- > Attenzione indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE

- > Cautela indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare lesioni moderate o lievi.

RESPONSABILITÀ

- > Il presente manuale di istruzioni non ha la pretesa di trattare tutte le questioni di sicurezza legate all'uso del dispositivo e alla manipolazione dei campioni. È responsabilità dell'operatore stabilire le procedure relative alla salute e alla sicurezza e determinarne l'applicabilità nei limiti normativi.
- > Anton Paar garantisce il corretto funzionamento del dispositivo unicamente se non sono state apportate modifiche alle componenti meccaniche ed elettroniche o al software del dispositivo.
- > Usare il dispositivo esclusivamente per lo scopo descritto nel manuale di istruzioni. Anton Paar non è responsabile per danni causati da un uso errato del dispositivo.
- > I risultati forniti dal dispositivo non dipendono esclusivamente dal corretto funzionamento dello stesso, ma anche da diversi altri fattori.
- > Non basare le decisioni riguardanti gli aspetti di sicurezza o commerciali sui dati misurati da SmartRef.

INSTALLAZIONE E USO



ATTENZIONE

- > Non usare il dispositivo in aree mediche.
- > Utilizzare il dispositivo come unità indipendente (SmartRef non può essere utilizzato se non si hanno a disposizione uno smartphone o un tablet). Non combinare il dispositivo con altri strumenti o dispositivi a fini di automazione.
- > Usare solo accessori e materiali di consumo forniti o approvati da Anton Paar.
- > Assicurarsi che tutti gli operatori abbiano letto le istruzioni di sicurezza del dispositivo.
- > Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- > Assicurarsi che il dispositivo sia monitorato in modo adeguato durante il funzionamento.



ATTENZIONE

- > In caso di danni o guasti, interrompere il funzionamento del dispositivo. Non utilizzare il dispositivo in condizioni che potrebbero causare danni a cose, o lesioni o morte.

FUNZIONAMENTO IN AREE CON RISCHIO DI ESPLOSIONE



ATTENZIONE

- > Il dispositivo non è a prova di esplosione, pertanto non deve essere utilizzato in aree a rischio di esplosione.

SICUREZZA PERSONALE



ATTENZIONE

- > Mantenere sempre a una distanza di almeno 15 cm (6 in) tra il dispositivo e un pacemaker o defibrillatore cardiaco impiantato.



ATTENZIONE

- > Durante l'utilizzo del dispositivo, l'operatore deve indossare dispositivi di protezione individuale adeguati (occhiali protettivi, guanti).

PRECAUZIONI GENERALI

- > Osservare e rispettare le norme nazionali sulla sicurezza relative alla manipolazione delle sostanze associate alle misurazioni (per esempio uso di occhiali di sicurezza, guanti, dispositivi per la protezione delle vie respiratorie, ecc.).
- > Per la manipolazione delle sostanze, rispettare le schede di sicurezza del materiale corrispondenti.



ATTENZIONE

- > Introdurre solo sostanze che non rappresentano un rischio se fuoriescono dal dispositivo in caso di danno o malfunzionamento.



ATTENZIONE

- > Prima di una misurazione, verificare la resistenza chimica delle parti a contatto con i liquidi del dispositivo ai campioni e ai detergenti usati.
- > Introdurre soltanto liquidi che non aggrediscono le parti del dispositivo che vengono a contatto con i liquidi.



ATTENZIONE

- > Controllare che i liquidi (campioni e detergenti) usati siano chimicamente compatibili quando vengono a contatto l'un l'altro. Non devono avere una reazione esotermica o produrre sostanze nocive.
- > Fare in modo che il liquido versato non possa raggiungere i collegamenti a spina o le feritoie di raffreddamento degli apparecchi elettrici.
- > Non lasciare il dispositivo in un luogo esposto alla luce solare diretta o vicino a una fonte di calore per periodi di tempo prolungati.
- > Non sottoporre il dispositivo a sbalzi di temperatura improvvisi.



CAUTELA

- > Prestare attenzione ai campioni caldi. Manipolare i campioni con temperature superiori ai 50 °C (122 °F) comporta il rischio di ustioni.

PRECAUZIONI PER CAMPIONI E DETERGENTI INFIAMMABILI



CAUTELA

- > Tenere eventuali fonti di accensione, come scintille o fiamme libere, a una distanza di sicurezza dal dispositivo.
- > Conservare vicino al dispositivo solo la quantità minima richiesta di campione, detergenti e altri materiali infiammabili.
- > Non rovesciare campioni/detergenti o non lasciare i loro contenitori aperti. Rimuovere immediatamente campioni/detergenti eventualmente versati.
- > Assicurarsi che il luogo dell'installazione sia sufficientemente ventilato. L'ambiente in cui viene installato il dispositivo deve essere privo di gas e vapori infiammabili.
- > Fornire attrezzature antincendio.

GESTIONE DELLE BATTERIE

- > Assicurarsi di inserire le batterie secondo la corretta polarità.
- > Tenere le batterie fuori dalla portata di bambini.
- > Non lasciare batterie incustodite sparse in giro. Possono essere pericolose per bambini o animali che li usano come giochi.
- > In caso di ingestione di una batteria, contattare immediatamente un medico.
- > Le batterie che perdono liquido o danneggiate possono causare ustioni a contatto con la pelle. Per manipolarle usare dei guanti.
- > Non cortocircuitare mai e non aprire le batterie.
- > Non esporre le batterie a calore e non gettarle nel fuoco.
- > Non ricaricare batterie non ricaricabili. Vi è un rischio di esplosione.



ATTENZIONE

- > Non inserire batterie danneggiate nel vano batterie. Il dispositivo può subire danni permanenti e incendio.



ATTENZIONE

- > Non usare batterie ricaricabili agli ioni di litio o batterie agli ioni di litio nel dispositivo.
- > Usare solo batterie del tipo AAA LR03 (alcaline) o batterie ricaricabili del tipo AAA HR03 (NiMH).



ATTENZIONE

- > Nel caso in cui non si utilizzi il dispositivo per lungo tempo, rimuovere le batterie. Le batterie potrebbero perdere liquidi o essere danneggiate.



CAUTELA

- > Non immergere il dispositivo in acqua o detergenti o altri liquidi.



CAUTELA

- > Spegner il dispositivo prima di sostituire le batterie.
- > Assicurarsi che l'area campione sia vuota e asciutta prima di sostituire le batterie per evitare la fuoriuscita di liquidi.
- > Aprire il dispositivo solo in un ambiente pulito e asciutto.
- > L'interno del dispositivo non richiede alcuna pulizia. Non usare detergenti liquidi sulle parti interne del dispositivo.
- > Non aprire lo scomparto contenente i componenti ottici ed elettronici del dispositivo.

RESTITUZIONI DEL DISPOSITIVO

- > Per la restituzione, contattare il venditore del dispositivo. Il dispositivo deve essere pulito prima della restituzione.
- > Non restituire dispositivi contaminati da materiali radioattivi, agenti infettivi o altre sostanze nocive pericolose per la salute.

SMALTIMENTO

- > Per lo smaltimento del dispositivo, rispettare gli obblighi di legge del proprio paese.

Indirizzo del produttore del dispositivo:

Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz / Austria – Europa

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (TRADUCCIÓN)

Anton Paar GmbH declara por el presente documento que el equipamiento tipo SmartRef cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE y de la Declaración de Conformidad del Reino Unido está disponible en la siguiente dirección de internet:
<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Antes de utilizar el dispositivo, lea este manual de instrucciones.

Procure que este manual de instrucciones sea de fácil acceso para todas las personas que trabajan con el dispositivo.

Siga todas las sugerencias e instrucciones ofrecidas en el manual para garantizar el uso correcto y el funcionamiento seguro del instrumento.

CONVENCIONES PARA LOS MENSAJES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

- > Una advertencia indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede traer como consecuencia lesiones graves o la muerte.



PRECAUCIÓN

- > Precaución hace referencia a una situación de riesgo que, si no se evita, puede traer como consecuencia lesiones leves o moderadas.

RESPONSABILIDAD

- > Este manual de instrucciones no pretende contemplar todos los aspectos de seguridad relacionados con el uso del dispositivo y las muestras. Es su responsabilidad establecer medidas de higiene y seguridad, así como determinar relevancia de las limitaciones reglamentarias.
- > Anton Paar GmbH solo garantiza el correcto funcionamiento del instrumento siempre y cuando no se hayan realizado modificaciones en la mecánica, electrónica o en el software.
- > Utilice el dispositivo solamente para el propósito descrito en el manual de instrucciones. Anton Paar no se responsabilizará por los daños resultantes del uso incorrecto del instrumento.
- > Los resultados obtenidos con el dispositivo no solo dependen del funcionamiento correcto de este, sino también de otros factores.
- > No se debe tomar ninguna decisión relativa a la seguridad o con fines comerciales usando como base los datos medidos con SmartRef.

INSTALACIÓN Y USO



ADVERTENCIA

- > El instrumento no se debe usar en entornos médicos.
- > Utilice el dispositivo como una unidad independiente (el SmartRef no puede funcionar sin un smartphone o una tableta). El instrumento no se debe combinar con otros instrumentos o dispositivos para la automatización.
- > Solamente se deben usar accesorios y consumibles suministrados o aprobados por Anton Paar.
- > Asegúrese de que todos los operarios están familiarizados con las instrucciones de seguridad del instrumento.
- > Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- > Asegúrese de que el dispositivo esté lo suficientemente supervisado durante el funcionamiento.



ADVERTENCIA

- > En caso de daño o mal funcionamiento, interrumpa la operación del instrumento. No haga funcionar el instrumento en condiciones que puedan causar daños materiales, lesiones personales o pérdida de vida.

FUNCIONAMIENTO EN ÁREAS CON RIESGO DE EXPLOSIÓN



ADVERTENCIA

- > El instrumento no es a prueba de explosiones, por lo que no debe utilizarse en áreas en las que exista riesgo de explosión.

SEGURIDAD PERSONAL



ADVERTENCIA

- > Mantenga siempre una distancia de al menos 15 cm (6 pulgadas) entre el instrumento y un marcapasos o desfibrilador implantable.



PRECAUCIÓN

- > Durante el funcionamiento del instrumento, el operario debe llevar siempre el equipamiento de protección personal adecuado (gafas de seguridad, guantes).

PRECAUCIONES GENERALES

- > Debe respetarse la normativa de seguridad nacional relativa a la manipulación de todas las sustancias asociadas con sus mediciones (por ejemplo, el uso de gafas y guantes de seguridad, protección respiratoria, etc.).
- > Asimismo, durante la manipulación de las sustancias deben respetarse las correspondientes hojas de datos de seguridad de los materiales.



ADVERTENCIA

- > Rellenar únicamente con aquellas sustancias que no supongan un riesgo en caso de fuga debido a daños o a un mal funcionamiento del instrumento.



ADVERTENCIA

- > Antes de una medición, verifique las piezas humedecidas por la muestra del dispositivo para una resistencia química a las muestras y agentes de limpieza utilizados.
- > Rellene únicamente con líquidos que no sean agresivos con los materiales del instrumento que están en contacto con la muestra.



ADVERTENCIA

- > Garantizar que los líquidos (muestras y sustancias de limpieza) usados son químicamente compatibles entre sí cuando entran en contacto. No deben reaccionar exotérmicamente ni generar sustancias perjudiciales.
- > Tomar las medidas de tal manera que los líquidos que puedan derramarse no penetren en las conexiones o las rejillas de ventilación de los aparatos eléctricos.
- > No deje el instrumento en un lugar expuesto a la luz solar directa o cerca de una fuente de calor durante un período de tiempo prolongado.
- > No cambie la temperatura ambiente del instrumento repentinamente.



PRECAUCIÓN

- > Las muestras calientes deben manipularse con precaución. Existe riesgo de quemaduras al manipular muestras con temperaturas superiores a los 50 °C (122 °F).

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN PARA MUESTRAS Y AGENTES DE LIMPIEZA INFLAMABLES



PRECAUCIÓN

- > Mantenga las fuentes de ignición, como chispas o llamas abiertas, a una distancia segura del instrumento.
- > Guarde la cantidad mínima requerida de la muestra, los productos de limpieza y otros materiales inflamables cerca del dispositivo
- > No derramar las muestras/sustancias de limpieza ni dejar los recipientes sin tapar. Eliminar inmediatamente todas las muestras/sustancias de limpieza vertidas.
- > Asegurarse de que el lugar de instalación está suficientemente ventilado. El ambiente del dispositivo debe mantenerse libre de gases y vapores inflamables.
- > Facilitar el equipo de extinción de incendios apropiado.

MANIPULACIÓN DE LA BATERÍA

- > Asegúrese de colocar las baterías respetando la polaridad correcta.
- > Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.
- > No dejar las baterías sin supervisión. Pueden suponer un peligro para los niños o las mascotas si las utilizan como juguetes.
- > En caso de ingestión de una batería, acudir inmediatamente al médico.
- > Las baterías dañadas o con fugas pueden causar quemaduras si entran en contacto con la piel. Usar siempre guantes durante su manipulación.
- > No cortocircuitar ni abrir las baterías.
- > No exponga las baterías al calor ni las arroje al fuego.
- > No cargar las baterías no recargables. Existe riesgo de explosión.



ADVERTENCIA

- > No insertar baterías dañadas en el compartimento. Pueden provocar daños permanentes en el aparato e incendios.



ADVERTENCIA

- > No utilizar ni baterías normales de iones de litio ni baterías recargables de iones de litio en el instrumento.
- > Utilice exclusivamente baterías de tipo AAA LR6 (alcalinas) o bien baterías recargables de tipo AA HR6 (NiMH).



ADVERTENCIA

- > En caso de no utilizar el instrumento durante un período de tiempo prolongado, retire las baterías. Las baterías podrían presentar fugas o dañarse.



PRECAUCIÓN

- > No sumerja el aparato en agua ni en productos de limpieza u otros líquidos.



PRECAUCIÓN

- > Apague el aparato antes de cambiar las pilas.
- > Asegúrese de que la zona de la muestra esté vacía y seca antes de cambiar las pilas para evitar el derrame de líquidos.
- > Abra el dispositivo sólo en un entorno limpio y seco.
- > El interior del aparato no requiere ninguna limpieza. No utilice productos de limpieza líquidos en las partes interiores del aparato.
- > No abra el compartimento que contiene los componentes ópticos y electrónicos del aparato.

DEVOLUCIÓN DE DISPOSITIVOS

- > Para devoluciones, contacte con el proveedor del instrumento. El instrumento debe limpiarse antes de devolverlo.
- > No tiene que devolver los dispositivos que estén contaminados por materiales radiactivos, agentes infecciosos, u otras sustancias nocivas que causen riesgos a la salud

ELIMINACIÓN

- > En cuanto al desecho del instrumento, observe las exigencias legales de su país.

Dirección del fabricante del instrumento:

Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz/Austria – Europa

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA (TRADUÇÃO)

A Anton Paar declara que o tipo de equipamento de rádio SmartRef atende à Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE e da Declaração de Conformidade do Reino Unido está disponível em: <https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Leia este manual de instruções antes de utilizar o equipamento.

Certifique-se de que o manual de instruções esteja facilmente acessível a todas as pessoas envolvidas com o equipamento.

Siga todas as dicas e instruções deste manual de instruções, para garantir o uso correto e o funcionamento seguro do equipamento.

SINAIS PARA AS MENSAGENS DE SEGURANÇA



ADVERTÊNCIA

- > Advertência indica uma situação de risco que, se não evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.



CUIDADO

- > Cuidado indica uma situação de risco que, se não evitada, poderá resultar em ferimentos leves ou moderados.

RESPONSABILIDADE

- > Este manual de instruções não tem a pretensão de resolver todos os problemas de segurança associados com o uso do equipamento e das amostras. É sua responsabilidade definir as práticas de saúde e segurança, bem como determinar a aplicabilidade de limitações regulamentares.
- > A Anton Paar somente garante o funcionamento adequado do equipamento caso nenhuma modificação seja feita nos componentes mecânicos, eletrônicos ou de software.
- > Use o equipamento apenas para os fins descritos no manual de instruções. A Anton Paar não se responsabiliza por danos causados devido ao uso incorreto do equipamento.
- > Os resultados fornecidos pelo dispositivo não dependem apenas do funcionamento correto do dispositivo, mas também de vários outros fatores.
- > Não fundamente qualquer decisão a respeito de problemas de segurança ou comerciais em dados medidos por um SmartRef.

INSTALAÇÃO E USO



ADVERTÊNCIA

- > Não use o dispositivo em áreas médicas.
- > Use o dispositivo como uma unidade autônoma (o SmartRef não pode ser operado sem um smartphone ou tablet). Não combine o dispositivo com outros instrumentos ou dispositivos para fins de automação!
- > Use apenas acessórios e bens de consumo fornecidos ou aprovados pela Anton Paar.
- > Certifique-se de que todos os operadores estejam familiarizados com as instruções de segurança do instrumento.
- > Mantenha o dispositivo longe do alcance de crianças.
- > Verifique se o equipamento é supervisionado durante a operação.



ADVERTÊNCIA

- > Em caso de dano ou mau funcionamento, não continue a operar o equipamento. Não opere o equipamento sob condições que possam resultar em danos e ferimentos ou morte.

OPERAÇÃO EM ÁREAS COM RISCO DE EXPLOSÃO



ADVERTÊNCIA

- > O equipamento não é à prova de explosão e, portanto, não deve ser operado em áreas com risco de explosão.

SEGURANÇA PESSOAL



ADVERTÊNCIA

- > Sempre mantenha uma distância de, no mínimo, 15 cm (6 pol.) entre o dispositivo e um marcapasso cardíaco implantado ou desfibrilador.



CUIDADO

- > Durante a operação do instrumento, o operador deve usar o equipamento de proteção individual adequado (óculos de segurança, luvas).

PRECAUÇÕES GERAIS

- > Observe e siga suas regulamentações nacionais de segurança quanto ao manuseio de todas as substâncias associadas às medições (por exemplo, o uso de óculos de segurança, luvas, proteção respiratória etc.).
- > Para o manuseio de substâncias, observe todas as fichas de dados de segurança de material correspondentes.



ADVERTÊNCIA

- > Preencha apenas com substâncias que não apresentem risco se houver vazamento do dispositivo em caso de dano ou mau funcionamento.



ADVERTÊNCIA

- > Antes de uma medição, verifique a resistência química das peças do equipamento sujeitas ao contato com líquidos, quanto à sua resistência química em relação às amostras e agentes de limpeza utilizados.
- > Preencha apenas com líquidos que não ataquem as peças úmidas do dispositivo.



ADVERTÊNCIA

- > Cuidado para que os líquidos (amostras e agentes de limpeza) usados sejam compatíveis quimicamente quando entram em contato uns com os outros. Eles não podem reagir exotermicamente ou produzir substâncias nocivas.
- > Certifique-se de que os líquidos derramados não possam entrar nas conexões ou aberturas de ventilação do equipamento elétrico.
- > Não deixe o dispositivo em um local exposto a luz solar direta ou perto de uma fonte de calor por períodos prolongados.
- > Não deixe que a temperatura ambiente do dispositivo passe por mudanças súbitas.



CUIDADO

- > Cuidado com as amostras quentes. Há o risco de queimaduras ao se manusear amostras em temperaturas superiores a 50 °C (122 °F).

PRECAUÇÕES PARA AMOSTRAS E AGENTES DE LIMPEZA INFLAMÁVEIS



CUIDADO

- > Mantenha quaisquer fontes de ignição, como faíscas ou chamas abertas, a uma distância segura do equipamento.
- > Armazene perto do equipamento apenas a quantidade mínima necessária de amostra, agentes de limpeza e outros materiais inflamáveis.
- > Não derrame amostra/agentes de limpeza ou deixe seus recipientes descobertos. Remova imediatamente amostras / agentes de limpeza derramados.
- > Certifique-se que o local de preparação seja suficientemente ventilado. O ambiente do dispositivo não deve ser exposto a gases inflamáveis e vapores.
- > Disponibilize equipamento de combate a incêndio.

MANUSEIO DE PILHAS

- > Certifique-se de inserir as pilhas com a polaridade correta.
- > Mantenha as pilhas longe das crianças.
- > Não deixe as pilhas abandonadas no chão. Elas podem ser perigosas para crianças ou animais de estimação se usadas como brinquedos.
- > Se uma pilha for engolida, procure um médico imediatamente.
- > Pilhas defeituosas ou com vazamento podem causar queimaduras se entrarem em contato com a pele. Use luvas durante o manuseio.
- > Nunca abra as pilhas ou cause um curto-circuito.
- > Não deixe as pilhas expostas ao calor ou jogue-as no fogo.
- > Não recarregue pilhas não recarregáveis. Há um risco de explosão.



ADVERTÊNCIA

- > Não insira pilhas danificadas no compartimento de pilhas. Elas podem causar danos permanentes ao dispositivo e incêndio.



ADVERTÊNCIA

- > Não use pilhas recarregáveis de íon de lítio ou pilhas de íon de lítio no dispositivo.
- > Use apenas pilhas do tipo AAA LR03 (alcalina) ou pilhas recarregáveis do tipo AA HR03 (NiMH).



ADVERTÊNCIA

- > Caso você planeje deixar o dispositivo sem uso por um período prolongado, remova as pilhas. As pilhas podem vazar ou sofrer danos.



CUIDADO

- > Não submergir o dispositivo em água ou qualquer agente de limpeza ou outros líquidos.



CUIDADO

- > Desligue o dispositivo antes de trocar as pilhas.
- > Certifique-se de que a área da amostra esteja vazia e seca antes de trocar as pilhas para evitar derramamento de líquidos.
- > Somente abra o dispositivo em um ambiente limpo e seco.
- > O interior do dispositivo não requer nenhuma limpeza. Não utilize produtos de limpeza líquidos nas partes internas do dispositivo.
- > Não abra o compartimento que contém os componentes ópticos e eletrônicos do dispositivo.

DEVOLUÇÕES DO DISPOSITIVO

- > Para devoluções, entre em contato com o fornecedor do dispositivo. O dispositivo deve ser limpo antes da devolução.
- > Dispositivos contaminados com materiais radioativos, agentes infecciosos ou outras substâncias nocivas que podem causar riscos à saúde não devem ser devolvidos.

DESCARTE

- > Observe as exigências legais de seu país aplicáveis ao descarte de equipamentos.

Endereço do fabricante do instrumento:

Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz / Áustria - Europa

SÄKERHETSINSTRUKTIONER (ÖVERSÄTTNING)

Härmed försäkrar Anton Paar att radioutrustningen av typen Smartref uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse och den brittiska försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:

<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Läs denna bruksanvisning innan du använder enheten.

Se till att bruksanvisningen är lättåtkomlig för all personal som arbetar med enheten.

Följ alla råd och anvisningar i bruksanvisningen för att säkerställa att enheten används på rätt sätt och fungerar säkert.

KONVENTIONER FÖR SÄKERHETSMEDELANDEN



VARNING

- > Varning indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, skulle kunna leda till dödsfall eller allvarlig personskada.



IAKTTA FÖRSIKTIGHET

- > Försiktighet indikerar en farlig situation som om den inte undviks skulle kunna leda till mindre eller måttlig personskada.

ANSVAR

- > Bruksanvisningen gör inte anspråk på att ta upp alla säkerhetsproblem som kan uppstå i samband med användningen av enheten och proverna. Det åligger dig att upprätta hälso- och säkerhetsrutiner och att avgöra hur lagstadgade restriktioner kan tillämpas.
- > Anton Paar garanterar att enheten fungerar korrekt under förutsättning att inga modifieringar utförs på mekaniken, elektroniken eller programvaran.
- > Använd enheten endast för det ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. Anton Paar ansvarar inte för skador som uppkommit på grund av felaktig användning av enheten.
- > De resultat som enheten levererar är inte enbart beroende av att enheten fungerar korrekt, utan också på en rad andra faktorer.
- > Fatta inga beslut angående säkerhet eller affärsmässiga frågor på grundval av data som uppmätts med en SmartRef.

INSTALLATION OCH ANVÄNDNING



VARNING

- > Använd inte enheten i medicinska områden.
- > Använd enheten som en fristående enhet (SmartRef kan inte användas utan en smartphone eller surfplatta). Kombinerar inte enheten med andra instrument eller apparater för automatiseringsändamål!
- > Använd endast tillbehör och förbrukningsmaterial som levererats eller godkänts av Anton Paar.
- > Se till att alla användare är förtrogna med enhetens säkerhetsinstruktioner.
- > Håll apparaten på avstånd från barn.
- > Kontrollera att enheten övervakas tillräckligt under drift.



VARNING

- > Sluta använda enheten om den är skadad eller inte fungerar som den ska. Använd inte enheten under förhållanden som kan leda till saksador, personsador eller dödsfall.

ANVÄNDNING I OMRÅDEN MED EXPLOSIONSRISK



VARNING

- > Instrumentet är inte explosionssäkert och får därför inte användas i områden med explosionsrisk.

PERSONLIG SÄKERHET



VARNING

- > Håll alltid ett avstånd på minst 15 cm mellan enheten och en implanterad pacemaker eller defibrillator.



IAKTTA FÖRSIKTIGHET

- > Medan enheten används måste användaren bära lämplig skyddsutrustning (skyddsglasögon, handskar).

ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- > Iaktta och följ de säkerhetsbestämmelser som gäller i ditt land för hantering av alla ämnen som är förknippade med dina mätningar (använd t.ex. skyddsglasögon, handskar, andningsskydd etc.).
- > Vid hantering av ämnen ska motsvarande materialsäkerhetsdatablad följas.



VARNING

- > Fyll endast på ämnen som inte utgör en risk ifall de läcker ut från enheten vid eventuell skada eller felaktig funktion.



VARNING

- > Kontrollera före varje mätning att de våta partierna av enheten är kemiskt resistent mot de prover och rengöringsmedel som används.
- > Fyll endast på vätskor som inte angriper enhetens våta partier.



VARNING

- > Var noggrann med att de vätskor (prover och rengöringsmedel) som du använder är kemiskt kompatibla när de kommer i kontakt med varandra. De får inte reagera exotermiskt eller framkalla skadliga ämnen.
- > Vidta åtgärder för att förhindra att utspilld vätska kan komma in i stickanslutningar eller ventilationsspringor på elektriska apparater.
- > Låt inte enheten ligga på en plats som är exponerad för direkt solljus eller nära en värmekälla under en längre tid.
- > Ändra inte enhetens omgivningstemperatur plötsligt.



FÖRSIKTIGHET

- > Var försiktig med heta prover. Att hantera prover med temperaturer över 50 °C innebär risk för brännskador.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR BRÄNNBARA PROVER OCH RENGÖRINGSMEDEL



FÖRSIKTIGHET

- > Håll möjliga antändningskällor som gnistor eller öppen eld på säkert avstånd från enheten.
- > Förvara endast den minsta nödvändiga mängden av prover, rengöringsmedel och andra lättantändliga material i närheten av instrumentet.
- > Spill inga prover/rengöringsmedel och lämna inte deras behållare öppna. Avlägsna genast utspillda prover/rengöringsmedel.
- > Kontrollera att uppställningsplatsen är tillräckligt ventilerad. Omgivningen kring enheten måste hållas fri från brandfarliga gaser och ångor.
- > Tillhandahåll brandsläckningsutrustning.

BATTERIHANTERING

- > Kontrollera att du sätter in batterierna med polerna åt rätt håll.
- > Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- > Låt inte batterier ligga utan uppsikt. De kan vara farliga för barn eller husdjur som använder dem som leksaker.
- > Sök omedelbart läkarhjälp om ett batteri har svalts.
- > Läckande eller skadade batterier kan orsaka brännskador vid kontakt med huden. Använd handskar då du hanterar dem.
- > Du får aldrig kortsluta eller öppna några batterier.
- > Utsätt inte batterier för hetta och släng inte in dem i eld.
- > Ladda inte engångsbatterier. Då finns risk för explosion.



VARNING

- > Lagg inte in skadade batterier i batterifacket. De kan orsaka permanent skada på enheten och leda till bränder.



VARNING

- > Använd inte uppladdningsbara litiumjonbatterier eller litiumjonbatterier i enheten.
- > Använd endast batterier av typ AAA LR03 (alkaliska) eller uppladdningsbara batterier typ AAA HR03 (NiMH).



VARNING

- > Ta bort batterierna om du inte avser att använda enheten under lång tid. Batterier kan läcka eller skadas.



FÖRSIKTIGHET

- > Sänk inte ner enheten i vatten, några rengöringsmedel eller andra vätskor.



FÖRSIKTIGHET

- > Stäng av enheten innan du byter batterier.
- > Se till att provområdet är tomt och torrt innan du byter batterier för att undvika spill av vätskor.
- > Öppna endast enheten i en ren och torr miljö.
- > Insidan av enheten kräver ingen rengöring. Använd inte flytande rengöringsmedel på enhetens inre delar.
- > Öppna inte facket som innehåller enhetens optiska och elektroniska komponenter.

RETUR AV ENHETER

- > Kontakta försäljaren av enheten angående retur. Enheten måste rengöras innan den återlämnas.
- > Enheter som är kontaminerade av radioaktiv material, smittsamma medel eller andra skadliga ämnen som vållar hälsorisker får inte återlämnas.

BORTSKAFFNING

- > Iaktta gällande nationella lagar och bestämmelser vid bortskaffning av enheten.

Adress till enhetstillverkaren:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz / Österrike – Europa

TURVALLISUUSOHJEET (KÄÄNNÖS)

Anton Paar vakuuttaa täten, että tyypin SmartRef radiolaitte noudattaa direktiiviä 2014/53/EU. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen ja Yhdistyneen kuningaskunnan vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta:
<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Lue käyttöopas ennen laitteen käyttöä.

Pidä käyttöopas kaikkien laitetta käyttävien henkilöiden saatavilla.

Noudata kaikkia käyttöoppaan sisältämiä neuvoja ja toimintaohjeita varmistaaksesi, että käytät laitetta oikein ja että laite toimii turvallisesti.

TURVALLISUUTTA KOSKEVAT MERKINNÄT



VAROITUS

- > Varoituksella tarkoitetaan vaarallista tilannetta, joka toteutuessaan saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.



HUOMAUTUS

- > Huomautuksella tarkoitetaan vaarallista tilannetta, joka toteutuessaan voi johtaa pienen tai kohtalaiseen vammaan.

VASTUU

- > Käyttöoppaassa ei ole käsitelty kaikkia laitteen ja näytteiden käyttöön liittyviä turvallisuuteen vaikuttavia tekijöitä. Käyttäjän on itse huolehdittava terveys- ja turvallisuuskäytäntöjen luomisesta ja arvioitava, mitä sääntömääräisiä rajoituksia on kulloinkin noudatettava.
- > Anton Paar takaa laitteen moitteettoman toiminnan vain, jos laitteen mekaniikkaa, elektroniikkaa tai ohjelmistoa ei ole muutettu.
- > Käytä laitetta ainoastaan käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Anton Paar ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä.
- > Laitteen antamat tulokset eivät riipu pelkästään laitteen oikeasta toiminnasta, vaan myös muista tekijöistä.
- > Älä tee turvallisuuteen tai taloudellisiin tekijöihin liittyviä päätöksiä SmartRef-laitteen mittaustulosten perusteella.

ASENNUS JA KÄYTTÖ



VAROITUS

- Älä käytä laitetta lääketieteellisiin tarkoituksiin.
- Käytä laitetta erillisenä yksikkönä (SmartRefiä ei voi käyttää ilman älypuhelinia tai tablettia). Älä yhdistä laitetta muihin mittalaitteisiin tai muunlaisiin laitteisiin automaatiokäyttöä varten!
- Käytä ainoastaan Anton Paarin toimittamia tai hyväksymiä varusteita ja tarvikkeita.
- Varmista, että kaikki käyttäjät tuntevat laitetta koskevat turvallisuusohjeet.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Huolehdi käytön aikana laitteen riittävästä valvonnasta.



VAROITUS

- Älä jatka mittalaitteen käyttöä, jos laite on vaurioitunut tai toimii virheellisesti. Älä käytä laitetta olosuhteissa, jotka saattavat johtaa esinevahinkoihin, loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

KÄYTTÖ RÄJÄHDYSVAARALLISISSA TILOISSA



VAROITUS

- Tämä laite ei ole räjähdyskenkeä, minkä vuoksi mittalaitetta ei saa käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS



VAROITUS

- Säilytä laitteen ja implantoidun sydämentahdistimen tai defibrillaattorin välillä aina vähintään 15 cm:n (6 in) etäisyys.



HUOMAUTUS

- Käyttäjän on käytettävä laitteen käytön aikana asianmukaisia henkilönsuojaimia (suojausasu, suojakäsineet).

YLEISIÄ VARO-OHJEITA

- Noudata kaikkien mittauksissa käyttämiesi aineiden osalta kyseisten aineiden käsittelyä koskevia kansallisia turvallisuusmääräyksiä (koskien esim. suojalasien, suojakäsineiden, hengityssuojainten käyttöä).
- Noudata aineiden käsittelyn osalta aineita koskevia käyttöturvallisuustiedotteita.



VAROITUS

- Täytä laite ainoastaan aineilla, joista ei aiheudu riskejä, mikäli aineita pääsee vuotamaan mittalaitteesta vaurioiden tai toimintahäiriöiden yhteydessä.



VAROITUS

- Varmista ennen mittauksen aloittamista, että nesteiden kanssa kosketuksissa olevat laitteen osat kestävät kemiallisesti tutkittavia näytteitä ja käytettäviä puhdistusaineita.
- Täytä mittalaitte ainoastaan nesteillä, jotka eivät vahingoita kyseisten nesteiden kanssa kosketuksissa olevia laitteen osia.



VAROITUS

- Varmista, että käyttämäsi nesteet (näytteet ja puhdistusaineet) ovat kemiallisesti yhteensopivia, mikäli nesteet joutuvat kosketuksiin toistensa kanssa. Nesteet eivät saa reagoida eksotermisesti eivätkä muodostaa haitallisia aineita.
- Huolehdi siitä, että läikkyneet nesteet eivät pääse sähkölaitteiden pistoliitaintöjen tai tuuletusaukkojen sisään.
- Älä jätä laitetta alttiiksi suoralle auringonvalolle tai lähelle lämpölähdettä pitkäksi ajaksi.
- Älä muuta laitteen ympäristölämpötilaa äkillisesti.



HUOMAUTUS

- Ole varovainen käsitellessäsi kuumia näytteitä. Yli 50 °C:n (122 °F) lämpötilassa olevien näytteiden käsittely saattaa aiheuttaa palovammoja.

VAROTOIMENPITEET SYTTYVIEN NÄYTTEIDEN JA PUHDISTUSAINEIDEN VARALTA



HUOMAUTUS

- > Pidä mahdolliset syttymislähteet (kuten kipinät tai avotuli) turvallisen matkan päässä laitteesta.
- > Säilytä laitteen lähellä ainoastaan sen verran näytteitä, puhdistusaineita tai muita syttyviä materiaaleja kuin kulloinkin on välttämätöntä.
- > Varo läikyttämästä näytteitä tai puhdistusaineita. Älä myöskään jätä näytteiden tai puhdistusaineiden säilytysastioita ilman kantta. Poista valunut näyte tai puhdistusaine välittömästi.
- > Varmista, että sijoituspaikan ilmanvaihto on riittävä. Laitteen ympäristössä ei saa esiintyä syttyviä kaasuja eikä höyryjä.
- > Huolehdi sammutuslaitteiden saatavuudesta.

PARISTOJEN JA AKKUJEN KÄSITTELY

- > Asenna paristot oikean napaisuuden mukaisesti.
- > Pidä paristot ja akut poissa lasten ulottuvilta.
- > Älä jätä paristoja ja akkuja ilman valvontaa. Paristot ja akut voivat olla vaarallisia lapsille tai lemmikkieläimille, mikäli niitä käytetään leikkikaluna.
- > Hakeudu välittömästi lääkäriin, mikäli paristo tai akku on joutunut nielemisen seurauksena elimistöön.
- > Vuotavat tai vaurioituneet paristot tai akut voivat aiheuttaa palovammoja, mikäli ne joutuvat kosketuksiin ihon kanssa. Käytä käsittelyn aikana suojakäsineitä.
- > Älä koskaan oikosulje tai avaa paristoja tai akkuja.
- > Älä altista paristoja tai akkuja kuumuudelle tai hävitä paristoja tai akkuja polttamalla.
- > Älä lataa kertakäyttöisiä paristoja. Muutoin seurauksena voi olla räjähdys.



VAROITUS

- > Älä sijoita vaurioituneita akkuja tai paristoja paristolokeroon. Ne voivat vahingoittaa laitetta pysyvästi ja aiheuttaa tulipalon.



VAROITUS

- > Älä käytä laitteessa ladattavia litiumioniakkuja tai litiumioniparistoja.
- > Käytä ainoastaan tyypin AAA LR03 paristoja (alkaliparistoja) tai tyypin AAA HR03 ladattavia akkuja (NiMH-akkuja).



VAROITUS

- > Ellet käytä laitetta pitkään aikaan, poista paristot. Paristot voivat vuotaa tai vaurioitua.



HUOMAUTUS

- > Älä upota laitetta veteen, puhdistusaineisiin tai muihin nesteisiin.



HUOMAUTUS

- > Sammuta laite ennen paristojen vaihtoa.
- > Varmista, että näytealue on tyhjä ja kuiva ennen paristojen vaihtoa, jotta välttyään nesteiden roiskumiselta.
- > Avaa laite vain puhtaassa ja kuivassa ympäristössä.
- > Laitteen sisäpuoli ei vaadi puhdistusta. Älä käytä nestemäisiä puhdistusaineita laitteen sisäosien puhdistukseen.
- > Älä avaa lokeroa, joka sisältää laitteen optiset ja elektroniset komponentit.

LAITTEEN PALAUTUKSET

- > Ota palautuslähetyksen osalta yhteyttä laitteen myyjään. Laite on puhdistettava ennen palautusta.
- > Valmistajalle ei saa palauttaa laitteita, jotka ovat radioaktiivisten materiaalien, tartunnanaiheuttajien tai muiden mahdollisesti terveysriskejä aiheuttavien haitallisten aineiden saastuttamia.

HÄVITTÄMINEN

- > Noudata laitteen hävittämisen osalta maakohtaisen lainsäädännön asettamia vaatimuksia.

Laitteen valmistajan osoite:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz / Itävalta – Eurooppa

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER (OVERSÆTTELSE)

Anton Paar erklærer hermed, at radioudstyrstypen SmartRef opfylder Direktiv 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen og den britiske overensstemmelseserklæring kan findes på følgende internetadresse: <https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Læs denne brugervejledning, inden du bruger enheden.

Sørg for, at denne brugervejledning er let tilgængelig for alle personer, der arbejder med enheden.

Følg alle tips og instruktioner i denne brugervejledning for at sikre korrekt brug af og sikker funktion for enheden.

KONVENTIONER FOR SIKKERHEDSMEDDELELSER



ADVARSEL

- Advarsel angiver en farlig situation, der kan resultere i død eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG

- Advarsel angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kunne resultere i mindre eller moderate personskader.

ANSVAR

- Der tages forbehold for, at denne brugervejledning ikke indeholder alle sikkerhedsmæssige problemstillinger relateret til brug af enheden og prøver. Det er dit ansvar at etablere sundheds- og sikkerhedsmæssige fremgangsmåder samt at fastlægge anvendelsen af lovbestemte begrænsninger.
- Anton Paar garanterer kun, at enheden fungerer korrekt, hvis der ikke er foretaget nogen modifikationer af enhedens mekanik, elektronik eller software.
- Brug kun enheden til det formål, der er beskrevet i brugervejledningen. Anton Paar er ikke ansvarlig for skader, der forårsages af ukorrekt brug af enheden.
- De resultater, som enheden leverer, afhænger ikke kun af, at enheden fungerer korrekt, men også af forskellige andre faktorer.
- Basér ikke beslutninger af sikkerhedsmæssig eller kommerciel karakter på data målt med en SmartRef.

INSTALLATION OG ANVENDELSE



ADVARSEL

- Anvend ikke enheden på medicinske områder.
- Brug enheden som en selvstændig enhed (SmartRef kan ikke betjenes uden en smartphone eller tablet). Kombiner ikke enheden med andre instrumenter eller enheder med automatiseringsformål!
- Anvend kun tilbehør og forbrugsvarer, der er leveret eller godkendt af Anton Paar.
- Sørg for, at alle operatører er bekendt med enhedens sikkerhedsinstruktioner.
- Hold enheden væk fra børn.
- Sørg for, at der føres tilstrækkeligt tilsyn med enheden under drift.



ADVARSEL

- Stop med at anvende enheden i tilfælde af skade eller defekter. Anvend ikke enheden under forhold, der kan medføre tingsskade, personskade eller dødsfald.

DRIFT I OMRÅDER MED EKSPLOSIONSFARE



ADVARSEL

- Enheden er ikke eksplosions sikker og må derfor ikke betjenes i områder med eksplosionsfare.

PERSONLIG SIKKERHED



ADVARSEL

- Hold altid en afstand på mindst 15 cm (6 tommer) mellem enheden og en implanteret pacemaker eller defibrillator.



FORSIGTIG

- Under drift af enheden skal operatøren være udstyret med passende personligt beskyttelsesudstyr (sikkerhedsbriller, handsker).

GENERELLE FORHOLDSREGLER

- > Observer og overhold de nationale sikkerhedsbestemmelser vedrørende håndtering af alle substanser tilknyttet dine målinger (f.eks. brug af sikkerhedsbriller, handsker, åndedrætsværn osv.).
- > Overhold de respektive materielle sikkerhedsdatablade ved håndtering af substanser.



ADVARSEL

- > Påfyld kun substanser, som ikke vil udgøre en risiko, hvis de lækker fra enheden i tilfælde af skade eller fejlfunktioner.



ADVARSEL

- > Inden en måling skal du tjekke våde områder på enheden for kemisk resistens over for de prøver og rengøringsmidler, der anvendes.
- > Påfyld kun væsker, som ikke ætser de våde områder på enheden.



ADVARSEL

- > Sørg for, at væske (prøver og rengøringsmidler) som anvendes er kompatible, når de kommer i kontakt med hinanden. De må ikke reagere eksotermisk eller producere skadelige stoffer.
- > Sikr at spildt væske ikke kan trænge ind i stikforbindelser eller udluftningsåbninger på elektriske apparater.
- > Opbevar ikke enheden på et sted, der er udsat for direkte sollys, eller i nærheden af en varmekilde i længere tid.
- > Du må ikke ændre enhedens omgivelsestemperatur pludseligt.



FORSIGTIG

- > Vær forsigtig med varme prøver. Hvis prøver med temperaturer over 50 °C (122 °F) håndteres, er der risiko for forbrændinger.

FORHOLDSREGLER FOR BRANDFARLIGE PRØVER OG RENGØRINGSMIDLER



FORSIGTIG

- > Hold potentielle antændelseskilder såsom gnister og åben ild på sikker afstand af enheden.
- > Opbevar kun det mindste nødvendige antal prøver, rengøringsmidler og andre brandbare materialer i nærheden af enheden.
- > Spild ikke prøver/rengøringsmidler, og lad heller ikke beholderen være ulukket. Fjern spildte prøver/rengøringsmidler med det samme.
- > Sikr, at der er tilstrækkeligt med udluftning for instrumentet opstilles. Enhedens omgivelser skal holdes frie for brandfarlige gasser og dampe.
- > Sørg for, at der er brandslukningsudstyr.

HÅNDTERING AF BATTERI

- > Sørg for at indsætte batterierne med den rigtige polaritet.
- > Hold batterier væk fra børn.
- > Lad ikke batterier ligge uden opsyn. De kan være farlige for børn og kæledyr, hvis de bruger dem som legetøj.
- > Kontakt omgående en læge, hvis et batteri er blevet slugt.
- > Lækkende eller beskadigede batterier kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug handsker ved håndtering af disse.
- > Batterier må aldrig kortsluttes eller åbnes.
- > Batterierne må ikke udsættes for varme eller smides ind i ild.
- > Forsøg ikke at oplade ikke-opladelige batterier. Der er eksplosionsfare.



ADVARSEL

- > Indsæt ikke skadede batterier i batterirummet. De kan forårsage permanent skade på enheden og brand.



ADVARSEL

- > Brug ikke genopladelige litium-ionbatterier eller litium-ionbatterier sammen med enheden.
- > Brug kun batterier af typen AAA LR03 (alkaline) eller genopladelige batterier af typen AAA HR03 (NiMH).



ADVARSEL

- > Hvis du ikke bruger enheden i lang tid, skal du fjerne batterierne. Batterier kan lække eller blive beskadiget.



FORSIGTIG

- > Nedsæk ikke enheden i vand, rengøringsmidler eller andre væsker.



FORSIGTIG

- > Sluk enheden, inden du udskifter batterierne.
- > Sørg for, at prøveområdet er tomt og tørt, inden du udskifter batterierne, for at undgå, at der spildes væsker.
- > Åbn kun enheden i et rent og tørt miljø.
- > Enhedens indre kræver ingen rengøring. Brug ikke flydende rengøringsmidler på enhedens indvendige dele.
- > Åbn ikke det rum, der indeholder enhedens optiske og elektroniske komponenter.

RETURNERING AF ENHEDEN

- > I forbindelse med returer skal du kontakte sælgeren af enheden. Enheden skal rengøres inden returnering.
- > Du må ikke returnere enheder, som er forurenet med radioaktive materialer, smitsomme stoffer eller andre skadelige stoffer, som kan udgøre sundhedsfarer.

BORTSKAFFELSE

- > I forbindelse med bortskaffelse af enheden skal du følge lovkravene i dit land.

Enhedsproducentens adresse:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz / Østrig – Europa

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES (ORIGINEEL)

Anton Paar verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type SmartRef voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming en van de Britse verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:
<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Lees deze instructiehandleiding voordat u het apparaat gebruikt.

Zorg dat iedereen die met het apparaat werkt gemakkelijk toegang heeft tot deze instructiehandleiding.

Volg alle tips en instructies in deze instructiehandleiding om te verzekeren dat het apparaat correct wordt gebruikt en veilig functioneert.

CONVENTIES VOOR VEILIGHEIDSBERICHTEN



WAARSCHUWING

- > Waarschuwing duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.



VOORZICHTIG

- > Voorzichtig wijst op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

AANSPRAKELIJKHEID

- > Deze instructiehandleiding beschrijft mogelijk niet alle veiligheidskwesties met betrekking tot het gebruik van het apparaat en de monsters. Het is uw verantwoordelijkheid om normen te stellen voor gezondheid en veiligheid en de toepasbaarheid van wettelijke beperkingen te bepalen.
- > Anton Paar kan alleen garanderen dat het apparaat goed werkt als er geen wijzigingen worden aangebracht aan de mechanica, de elektronica of de apparaatsoftware.
- > Gebruik het apparaat alleen voor het gebruiksdoel dat is geschreven in de instructiehandleiding. Anton Paar is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik van het apparaat.
- > De resultaten die door het apparaat worden geleverd, hangen niet alleen af van de goede werking van het apparaat, maar ook van diverse andere factoren.
- > Neem geen beslissingen met betrekking tot veiligheid of commerciële kwesties op basis van gegevens die met SmartRef zijn gemeten.

INSTALLATIE EN GEBRUIK



WAARSCHUWING

- > Gebruik het apparaat niet in een medische omgeving.
- > Gebruik het apparaat als standalone-eenheid (de SmartRef kan niet worden bediend zonder smartphone of tablet). Combineer het apparaat niet met andere instrumenten of apparaten voor automatisering!
- > Gebruik alleen accessoires en verbruiksgoederen die zijn geleverd of goedgekeurd door Anton Paar.
- > Zorg ervoor dat alle gebruikers bekend zijn met de veiligheidsinstructies voor het apparaat.
- > Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- > Zorg ervoor dat het apparaat voldoende wordt geobserveerd tijdens het gebruik.



WAARSCHUWING

- > In geval van schade of storingen mag het apparaat niet verder worden gebruikt. Gebruik het apparaat niet in omstandigheden die zouden kunnen leiden tot schade aan objecten of verwondingen of overlijden.

GEBRUIK IN ZONES MET EXPLOSIEGEVAAR



WAARSCHUWING

- > Het apparaat is niet explosie veilig en mag daarom niet worden gebruikt in ruimtes waar explosiegevaar heerst.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID



WAARSCHUWING

- > Houd altijd een afstand van minstens 15 cm (6 in) tussen het apparaat en een geïmplanteerde pacemaker of defibrillator.



VOORZICHTIG

- > Tijdens het gebruik van het apparaat moet de bediener beschikken over geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, handschoenen).

ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN

- > Observeer en respecteer uw nationale veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de omgang met alle stoffen die worden geassocieerd met uw metingen (gebruik bijvoorbeeld veiligheidsbril, handschoenen, bescherming voor de adembalingswegen enz.).
- > Voor de omgang met stoffen dient u de bijbehorende veiligheidsinformatiebladen te respecteren.



WAARSCHUWING

- > Vul alleen met stoffen die geen risico vormen als ze uit het apparaat lekken in geval van schade of storing.



WAARSCHUWING

- > Controleer voor elke meting de delen van het apparaat die met de vloeistof in aanraking komen op chemische resistentie voor de stalen en de gebruikte reinigingsmiddelen.
- > Vul alleen met vloeistoffen die niet agressief zijn voor de delen van het apparaat die met de vloeistof in aanraking komen.



WAARSCHUWING

- > Zorg ervoor dat de vloeistoffen (stalen en reinigingsmiddelen) die u gebruikt chemisch compatibel zijn wanneer ze met elkaar in contact komen. Ze mogen niet exotherm reageren of schadelijke stoffen produceren.
- > Neem maatregelen zodat gemorste vloeistoffen niet in de stekkerverbindingen of de luchtgaten van elektrische toestellen terecht kunnen komen.
- > Laat het apparaat niet voor langere tijd achter op een plaats die blootstaat aan direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron.
- > Verander de omgevingstemperatuur van het apparaat niet abrupt.



VOORZICHTIG

- > Wees voorzichtig met hete stalen. Omgaan met stalen die een temperatuur van meer dan 50 °C hebben, houdt een risico op brandwonden in.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR BRANDBARE STALEN EN REINIGINGSMIDDELEN



VOORZICHTIG

- > Houd mogelijke ontstekingsbronnen zoals vonken of open vlammen op een veilige afstand van het apparaat.
- > Bewaar alleen de hoogst nodige hoeveelheid stalen, reinigingsmiddelen en andere brandbare materialen in de buurt van het apparaat.
- > Zorg ervoor dat u geen stalen/reinigingsmiddelen morst en sluit de verpakkingen ervan steeds af. Verwijder gemorste stalen/reinigingsmiddelen onmiddellijk.
- > Zorg ervoor dat de plaats van opstelling voldoende geventileerd is. De omgeving rond het apparaat moet vrij blijven van brandbare gassen en dampen.
- > Zorg voor brandblusmateriaal.

BATTERIJEN

- > Zorg ervoor dat u de polen van de batterijen correct plaatst.
- > Houd batterijen uit de buurt van kinderen.
- > Laat batterijen niet rondslingeren zonder toezicht. Ze kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen of dieren die ze als speelgoed gebruiken.
- > Als een batterij is ingeslikt, moet u onmiddellijk medisch advies inwinnen.
- > Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken als ze met uw huid in contact komen. Gebruik handschoenen om ze aan te raken.
- > Batterijen mag u nooit kortsluiten of openen.
- > Stel geen batterijen bloot aan warmte en gooi ze niet in vuur.
- > Laad niet-oplaadbare batterijen niet op. Dit kan een explosie veroorzaken.



WAARSCHUWING

- > Stop geen beschadigde batterijen in het batterijvak. Zij kunnen brand en permanente schade aan het apparaat veroorzaken.



WAARSCHUWING

- > Gebruik geen (oplaadbare) lithiumionbatterijen in combinatie met het apparaat.
- > Gebruik alleen batterijen van het type AAA LR03 (alkaline) of oplaadbare batterijen van het type AAA HR03 (NiMH).



WAARSCHUWING

- > Als u het apparaat lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen. De batterijen kunnen lekken of beschadigd raken.



VOORZICHTIG

- > Dompel het apparaat niet onder in water of reinigingsmiddelen of andere vloeistoffen.



VOORZICHTIG

- > Schakel het apparaat uit voordat u de batterijen vervangt.
- > Zorg dat het monstergedeelte leeg en droog is voordat u de batterijen vervangt om zo het spillen van vloeistoffen te voorkomen.
- > Open het apparaat alleen in een schone en droge omgeving.
- > De binnenzijde van het apparaat hoeft niet te worden gereinigd. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen op de interne delen van het apparaat.
- > Het vak met de optische en elektronische componenten van het apparaat mag niet worden geopend.

APPARAAT RETOURNEREN

- > Neem contact op met de verkoper van het apparaat om het te retourneren. Het apparaat moet voor de retour worden schoongemaakt.
- > Apparaten die besmet zijn door radioactief materiaal, ziekteverwekkers of andere schadelijke stoffen die gezondheidsrisico's inhouden, mogen niet worden geretourneerd.

AFVOER

- > Respecteer de wettelijke voorschriften van uw land voor de afvoer van het apparaat.

Adres van de fabrikant van het apparaat:

Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz / Oostenrijk

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA (TŁUMACZENIE)

Anton Paar niniejszym oświadcza, iż sprzęt radiowy SmartRef spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE oraz deklaracji zgodności UK jest dostępny pod następującym adresem:
<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Przed przystąpieniem do użytkowania aparatu należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Dopilnuj, żeby instrukcja była łatwo dostępna dla wszystkich osób korzystających z aparatu.

Dopilnowanie prawidłowego użytkowania i bezpiecznej pracy aparatu wymaga przestrzegania wszystkich wskazówek i instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku obsługi.

SPOSOBY PREZENTOWANIA INFORMACJI DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE

- „Ostrzeżenie” wskazuje sytuację potencjalnie niebezpieczną, która w razie zlekceważenia powiązanych instrukcji może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń lub spowodować śmierć.



PRZESTROGA

- Wskazuje na zagrożenia, które mogą spowodować niewielkie lub średnie obrażenia, jeśli „PRZESTROGA” zostanie zignorowana.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

- Treść niniejszego podręcznika może nie uwzględniać wszystkich zagadnień związanych z bezpieczeństwem obsługi aparatu i próbek. Użytkownik jest odpowiedzialny za ustalenie praktyk związanych z bezpieczeństwem i higieną pracy oraz określenie zakresu stosowania ograniczeń normatywnych.
- Firma Anton Paar gwarantuje prawidłowe działanie urządzenia wyłącznie w przypadku niemodyfikowania układów mechanicznych i elektronicznych oraz oprogramowania.
- Aparatu należy używać wyłącznie do celów określonych w niniejszym podręczniku obsługi. Firma Anton Paar nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania aparatu.
- Wskazania zależą nie tylko od prawidłowego funkcjonowania aparatu, ale i od szeregu innych czynników.
- Nie należy podejmować żadnych decyzji dotyczących kwestii bezpieczeństwa lub handlowych w oparciu o dane pomiarowe dostarczone przez SmartRef.

INSTALACJA I UŻYTKOWANIE



OSTRZEŻENIE

- Urządzenia nie należy używać w pobliżu miejsca instalacji wyrobów medycznych.
- Używaj urządzenia jako samodzielnej jednostki (SmartRef nie może być obsługiwany bez smartfona lub tabletu). Nie należy go łączyć z innymi urządzeniami lub wyposażeniem w celu automatyzacji danego procesu.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów, części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych dostarczonych lub dopuszczonych do użytku przez firmę Anton Paar.
- Upewnij się, że wszyscy operatorzy są zaznajomieni z instrukcjami bezpieczeństwa dotyczącymi przyrządu.
- Przechowywać z dala od dzieci.
- Pilnować sprawowania odpowiedniego nadzoru nad aparatem podczas jego użytkowania.



OSTRZEŻENIE

- W razie uszkodzenia lub wadliwego działania zaniechać dalszego użytkowania danego egzemplarza aparatu. Nie używać aparatu w warunkach mogących spowodować uszkodzenie mienia, odniesienie obrażeń lub utratę życia.

PRACA W OBSZARACH ZAGROŻONYCH WYBUHEM



OSTRZEŻENIE

- Aparat nie jest urządzeniem wyposażonym w zabezpieczenia przeciwybuchowe, w związku z czym korzystanie z niego w strefach zagrożenia wybuchem jest niedozwolone.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE



OSTRZEŻENIE

- Zawsze utrzymywać odległość co najmniej 15 cm (6 cali) między przyrządem a wszczepianym rozrusznikiem serca lub defibrylatorem.



PRZESTROGA

- Podczas eksploatacji przyrządu operator musi nosić odpowiednie wyposażenie ochronne (okulary ochronne, rękawice).

OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- W zakresie obchodzenia się z wszelkimi substancjami podlegającymi pomiarowi należy przestrzegać krajowych przepisów bezpieczeństwa (np. użycie okularów ochronnych, rękawic, środków ochrony dróg oddechowych itp.).
- Podczas obchodzenia się z substancjami należy stosować się do ich kart charakterystyki.



OSTRZEŻENIE

- Napełniać wyłącznie substancjami, które nie stanowią zagrożenia w przypadku ich wycieku z przyrządu na skutek uszkodzenia lub awarii.



OSTRZEŻENIE

- Przed rozpoczęciem pomiaru sprawdź części aparatu mające kontakt z próbką pod kątem chemicznej odporności na badaną próbkę i stosowane płyny płuczące.
- Napełniać wyłącznie płynami, które nie uszkadzają części przyrządu wchodzących z nimi w kontakt.



OSTRZEŻENIE

- Upewnić się, że wykorzystywane płyny (badane płyny i środki czyszczące) są kompatybilne pod względem chemicznym, gdy wchodzi z sobą w kontakt. Nie mogą one reagować egzotermicznie ani wytwarzać szkodliwych substancji.
- Podjąć środki w celu zapewnienia, by rozlane płyny nie dostały się do połączeń wtykowych lub odpowietrzników urządzeń elektrycznych.
- Nie pozostawiać przyrządu w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródła ciepła na dłuższy czas.
- Nie zmieniać nagle temperatury otoczenia przyrządu.



PRZESTROGA

- Należy zachować ostrożność w przypadku gorących próbek. Obchodzenie się z próbkami o temperaturze powyżej 50°C (122°F) wiąże się z ryzykiem poparzeń.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI NIEZBĘDNE PRZY PRACY Z ŁATWOPALNYMI PRÓBKAMI I PŁYNAMI PŁUCZĄCYMI



PRZESTROGA

- Wszelkie źródła zapłonu, takie jak iskry i otwarty ogień, muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od aparatu.
- W pobliżu aparatu przechowuj jedynie minimalne niezbędne ilości próbek, płynów płuczających i innych materiałów łatwopalnych.
- Nie rozlewać badanych płynów/środków czyszczących, ani nie pozostawiać otwartych pojemników zawierających je. W przypadku rozlania badany płyn/środek czyszczący należy natychmiast usunąć.
- Upewnić się, że miejsce ustawienia urządzenia posiada odpowiednią wentylację. Środowisko pracy aparatu musi być wolne od palnych gazów i oparów.
- Zapewnić dostępność urządzeń gaśniczych.

OBSŁUGA BATERII

- Upewnić się, że baterie są wkładane w odpowiednią stronę.
- Baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozostawiać baterii bez nadzoru. Mogą one stanowić zagrożenie dla bawiących się nimi dzieci lub zwierząt domowych.
- W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.
- Ciekące lub uszkodzone baterie mogą powodować oparzenia w przypadku kontaktu ze skórą. Podczas obsługi nosić rękawice.
- Nigdy nie powodować zwarcia baterii ani nie otwierać ich.
- Nie wystawiać baterii na działanie wysokich temperatur ani nie wrzucać ich do ognia.
- Nie ładować baterii jednorazowego użytku. Wiąże się to z zagrożeniem wybuchem.



OSTRZEŻENIE

- Nie wkładać uszkodzonych baterii do komory baterii. Mogą spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia i pożar.



OSTRZEŻENIE

- Nie wolno używać baterii litowo-jonowych do wielokrotnego ładowania lub baterii litowo-jonowych razem z urządzeniem.
- Używać wyłącznie baterii typu AAA LR03 (alkalicznych) lub akumulatorów typu AAA HR03 (NiMH).



OSTRZEŻENIE

- W przypadku niekorzystania z przyrządu przez dłuższy czas, należy wyjmować baterie. Baterie mogą przeciekać lub zostać uszkodzone.



PRZESTROGA

- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie, środkach czyszczących ani innych płynach.



PRZESTROGA

- Przed wymianą baterii należy wyłączyć urządzenie.
- Przed wymianą baterii należy upewnić się, że obszar, w którym pobierane są próbki, jest suchy i suchy, aby uniknąć rozlania płynów.
- Urządzenie należy otwierać tylko w czystym i suchym miejscu.
- Wnętrze urządzenia nie wymaga czyszczenia. Nie należy używać płynnych środków czyszczących do wewnętrznych części urządzenia.
- Nie należy otwierać komory zawierającej elementy optyczne i elektroniczne urządzenia.

ZWROTY URZĄDZEŃ

- W celu dokonania zwrotu należy skontaktować się ze sprzedawcą przyrządu. Przyrząd należy oczyścić przed zwróceniem go.
- Zabrania się zwracania aparatów zanieczyszczonych materiałami promieniotwórczymi lub innymi szkodliwymi substancjami stwarzającymi zagrożenie dla zdrowia.

UTYLIZACJA

- Aparat należy usuwać w sposób zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju jego użytkowania.

Adres producenta urządzenia:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz / Austria – Europa

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY (PŘEKŁAD)

Společnost Anton Paar tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu SmartRef splňuje směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě a prohlášení Spojeného království o shodě je k dispozici na adrese <https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Před zahájením práce s přístrojem si důkladně prostudujte tento návod k použití.

Zajistěte, aby tento návod k použití byl snadno dostupný pro všechny uživatele přístroje.

Pro zajištění bezpečného provozu a správného používání přístroje dodržujte důsledně všechny tipy a pokyny obsažené v tomto návodu k použití.

KONVENCE PRO BEZPEČNOSTNÍ SDĚLENÍ



VÝSTRAHA

- Toto označení upozorňuje na nebezpečné situace, které, pokud se jim nepředejde, by mohly vést k vážným nebo smrtelným poraněním.



UPOZORNĚNÍ

- Upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by mohla nastat a vést k menšímu nebo většímu poranění.

ODPOVĚDNOST

- Tento návod k použití nemusí obsahovat všechny bezpečnostní aspekty spojené s provozem přístroje a manipulací se vzorky. Je zcela na zodpovědnosti každého uživatele zajistit bezpečnostní pravidla a veškeré podmínky k ochraně zdraví a bezpečnosti a stanovit využitelnost zákonných omezení.
- Společnost Anton Paar zaručuje správnou funkci přístroje pouze v případě, že nebyly provedeny žádné modifikace mechanických nebo elektronických částí přístroje ani jeho softwaru.
- Přístroj používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu k použití. Společnost Anton Paar nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé nesprávným použitím přístroje.
- Výsledky získané přístrojem závisí nejen na jeho správné funkci, ale mohou být ovlivněny také jinými faktory.
- Na základě dat naměřených přístrojem SmartRef nepřijímejte žádná bezpečnostní ani obchodní rozhodnutí.

INSTALACE A POUŽITÍ



VÝSTRAHA

- > Přístroj nepoužívejte v lékařském prostředí.
- > Přístroj používejte jako samostatnou jednotku (SmartRef nelze ovládat bez chytrého telefonu nebo tabletu). Přístroj nekombinujte s jinými přístroji nebo zařízeními pro účely automatizace.
- > Používejte pouze příslušenství a spotřební materiál dodávaný nebo schválený společností Anton Paar.
- > Zajistěte, aby všechny osoby používající přístroj byly obeznámeny s příslušnými bezpečnostními pokyny.
- > Chraňte přístroj před dětmi.
- > Zajistěte, aby byl přístroj během provozu pod odborným dohledem.



VÝSTRAHA

- > V případě poškození nebo poruchy přístroje nepokračujte v jeho provozování. Neprovozujte přístroj za podmínek, které by mohly mít za následek poškození majetku a/ nebo zranění nebo ohrožení života.

PRÁCE V PROSTŘEDÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU



VÝSTRAHA

- > Přístroj není určen pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu a je možné s ním pracovat pouze tam, kde takové nebezpečí nehrozí.

OSOBNÍ BEZPEČNOST



VÝSTRAHA

- > Vždy udržujte vzdálenost alespoň 15 cm mezi přístrojem a implantovaným kardiostimulátorem či defibrilátorem.



UPOZORNĚNÍ

- > Při práci s přístrojem musí být obsluha vybavena osobními ochrannými prostředky (ochrannými brýlemi, rukavicemi).

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- > Postupujte podle místních bezpečnostních předpisů týkajících se manipulace s veškerými látkami souvisejícími s měřením (např. používejte ochranné brýle, rukavice, respirátor atd.).
- > Při manipulaci s látkami postupujte podle příslušných materiálůvých bezpečnostních datových listů.



VÝSTRAHA

- > K plnění používejte pouze látky, jejichž únik při poškození či poruše přístroje nepředstavuje riziko.



VÝSTRAHA

- > Před spuštěním měření se přesvědčte, že veškeré smáčené části přístroje jsou odolné vůči vzorkům a používaným čisticím činidlům.
- > K plnění používejte pouze kapaliny, které nepůsobí agresivně na smáčené součásti přístroje.



VÝSTRAHA

- > Zajistěte, aby používané kapaliny (vzorky a čisticí činidla) byly při vzájemném kontaktu chemicky slučitelné. Tyto kapaliny nesmí exotermicky reagovat ani produkovat škodlivé látky.
- > Zajistěte, aby rozlité kapaliny nemohly proniknout do hlavního připojení k síti nebo do odvětrávacích otvorů elektrických spotřebičů.
- > Nenechávejte přístroj delší dobu na místě vystaveném přímému slunečnímu světlu nebo v blízkosti zdrojů tepla.
- > Neměňte náhle okolní teplotu přístroje.



UPOZORNĚNÍ

- > S horkými vzorky zacházejte opatrně. Při manipulaci se vzorky o teplotách překračujících 50 °C hrozí riziko popálenin.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO HOŘLAVÉ LÁTKY A ČISTICÍ PROSTŘEDKY



UPOZORNĚNÍ

- > Zdroje způsobující vznícení jako jiskřící zdroje a otevřený oheň umístěte v bezpečné vzdálenosti od přístroje.
- > V blízkosti přístroje ponechávejte pouze minimální množství vzorků, čistících činidel a jiných hořlavých materiálů.
- > Neponechávejte tyto látky rozlité a v otevřených zásobnících lahvích. V případě jejich rozlití je okamžitě odstraňte.
- > Zajistěte, aby byl pracovní prostor dostatečně odvětráván. V okolí přístroje se nesmí vyskytovat hořlavé plyny a výpary.
- > Zajistěte hasicí přístroje.

MANIPULACE S BATERIÍ

- > Při vkládání baterií dodržujte správnou polaritu.
- > Baterie skladujte mimo dosah dětí.
- > Nenechávejte baterie ležet bez dohledu. Baterie mohou být nebezpečné pro domácí mazlíčky nebo děti, budou-li si s nimi hrát.
- > Při spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- > Unikající nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny. Při manipulaci s bateriemi používejte rukavice.
- > Baterie nikdy nezkratujte ani je neotevírejte.
- > Nevystavujte baterie působení tepla a nevyhazujte je do ohně.
- > Nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k dobíjení. Hrozí riziko výbuchu.



VÝSTRAHA

- > Poškozené baterie nevkládějte do přihrádky na baterie. Mohou způsobit trvalé poškození zařízení a požár.



VÝSTRAHA

- > V přístroji nepoužívejte lithium-iontové baterie (nabíjecí ani běžné).
- > Používejte pouze baterie typu AAA LR03 (alkalické) nebo nabíjecí baterie typu AAA HR03 (NiMH).



VÝSTRAHA

- > Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte. Mohlo by dojít k jejich vytečení nebo poškození.



UPOZORNĚNÍ

- > Neponořujte přístroj do vody, čistících prostředků ani jiných kapalin.



UPOZORNĚNÍ

- > Před výměnou baterií přístroj vypněte.
- > Před výměnou baterií zkontrolujte, zda je oblast vzorku prázdná a suchá, aby nedošlo k rozlití kapalin.
- > Přístroj otevírejte pouze v čistém a suchém prostředí.
- > Vnitřek přístroje nevyžaduje žádné čištění. Vnitřní části přístroje neošetřujte tekutými čistícími prostředky.
- > Neotevírejte oddíl obsahující optické a elektronické součásti přístroje.

VRÁCENÍ PŘÍSTROJE

- > Chcete-li přístroj vrátit, obraťte se na jeho dodavatele. Přístroj před vrácením vyčistěte.
- > Přístroje znečištěné radioaktivními, infekčními nebo jinak nebezpečnými látkami ohrožujícími zdraví vrátit nelze.

LIKVIDACE

- > Při likvidaci přístroje se řiďte platnými lokálními předpisy.

Adresa výrobce přístroje:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz / Rakousko – Evropa

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY (PREKLAD)

Spoločnosť Anton Paar týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SmartRef vyhovuje smernici 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EU a vyhlásenia o zhode Spojeného kráľovstva je k dispozícii na adrese:
<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Pred použitím prístroja si prečítajte tento návod na použitie.

Tento návod na použitie musí byť ľahko prístupný pre všetky osoby vykonávajúce práce s prístrojom.

V záujme zabezpečenia správneho používania a bezpečného fungovania prístroja sa riadte všetkými radami a pokynmi uvedenými v tomto návode na použitie.

TYPY BEZPEČNOSTNÝCH HLÁSENÍ



VAROVANIE

- Varovanie upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



UPOZORNENIE

- Upozornenie upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

RUČENIE

- Cieľom tohto návodu na použitie nie je poukázať na všetky bezpečnostné problémy súvisiace s používaním prístroja a vzoriek. Za vytvorenie zdravotných a bezpečnostných postupov a určenie aplikovateľnosti regulačných obmedzení nesiete zodpovednosť Vy.
- Spoločnosť Anton Paar ručí za správne fungovanie prístroja len v prípade, že sa na jeho mechanike, elektronike a softvéri nevykonali žiadne zmeny.
- Prístroj používajte len na účely uvedené v návode na použitie. Spoločnosť Anton Paar nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním prístroja.
- Výsledky poskytované prístrojom nezávisia len od správneho fungovania prístroja, ale aj od rôznych iných faktorov.
- Prípadné rozhodnutia týkajúce sa bezpečnostných alebo komerčných otázok nezakladajte na údajoch nameraných prístrojom SmartRef.

INŠTALÁCIA A POUŽÍVANIE



VAROVANIE

- Prístroj nepoužívajte v lekárskech oblastiach.
- Prístroj používajte ako samostatnú jednotku (SmartRef nie je možné ovládať bez smartfónu alebo tabletu). Prístroj nekombinujte s inými prístrojmi alebo zariadeniami na účely automatizácie!
- Používajte len príslušenstvo a spotrebný materiál dodávané alebo schválené spoločnosťou Anton Paar.
- Zabezpečte, aby bol celý personál obsluhy oboznámený s bezpečnostnými pokynmi týkajúcimi sa prístroja.
- Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí.
- Zabezpečte, aby bol prístroj počas prevádzky pod dostatočným dohľadom.



VAROVANIE

- V prípade poškodenia alebo poruchy nepokračujte v prevádzke prístroja. Prístroj neprevádzkujte za podmienok, ktoré by mohli viesť k vecným škodám, zraneniam alebo smrti.

PREVÁDZKA V OBLASTIACH S RIZIKOM VÝBUCHU



VAROVANIE

- Prístroj nie je odolný voči výbuchu, a preto sa nesmie prevádzkovať v oblastiach s rizikom výbuchu.

BEZPEČNOSŤ OSÔB



VAROVANIE

- Medzi prístrojom a implantovaným kardiostimulátorom alebo defibrilátorom vždy udržiavajte vzdialenosť minimálne 15 cm (6 palcov).



UPOZORNENIE

- Personál obsluhy musí byť počas prevádzky prístroja vybavený príslušnými osobnými ochrannými prostriedkami (bezpečnostné okuliare, rukavice).

VŠEOBECNÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA

- > Vezmite na vedomie a dodržiavajte Vaše národné bezpečnostné predpisy týkajúce sa manipulácie so všetkými látkami, ktoré súvisia s meraniami (napr. používajte bezpečnostné okuliare, rukavice, ochranu dýchacích ciest atď.).
- > Pri manipulácii s látkami sa riaďte príslušnými kartami bezpečnostných údajov.



VAROVANIE

- > Na plnenie používajte len také látky, ktoré v prípade ich úniku z prístroja pri poškodení alebo poruche nebudú predstavovať žiadne riziko.



VAROVANIE

- > Pred meraním skontrolujte, či sú namočené časti prístroja chemicky odolné voči použitým vzorkám a čistiacim prostriedkom.
- > Na plnenie používajte len kvapaliny, ktoré nebudú agresívne voči namočeným častiam prístroja.



VAROVANIE

- > Dbajte na to, aby boli kvapaliny (vzorky a čistiace prostriedky), ktoré používate a ktoré prichádzajú do vzájomného kontaktu, chemicky kompatibilné. Nesmú reagovať exotermicky alebo vytvárať škodlivé látky.
- > Zabráňte vniknutiu rozliatych kvapalín do zástrčkových spojení alebo vetracích štrbín elektrických zariadení.
- > Nenechávajte prístroj dlho na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu alebo v blízkosti zdroja tepla.
- > Zabráňte náhlým zmenám okolitej teploty prístroja.



UPOZORNENIE

- > Pri manipulácii s horúcimi vzorkami postupujte opatrne. Pri manipulácii so vzorkami s teplotami vyššími ako 50 °C (122 °F) hrozí riziko vzniku popálenín.

PREVENTÍVNE OPATRENIA TÝKAJÚCE SA HORLAVÝCH VZORIEK A ČISTIACICH PROSTRIEDKOV



UPOZORNENIE

- > Potenciálne zápalné zdroje, ako sú iskry alebo otvorené plamene, uchovávajúce v bezpečnej vzdialenosti od prístroja.
- > V blízkosti prístroja skladujte len minimálne požadované množstvo vzoriek, čistiacich prostriedkov a iných horľavých materiálov.
- > Nerozlievajte vzorky/čistiace prostriedky a ich nádoby neponechávajte nezakryté. Rozliate vzorky/čistiace prostriedky okamžite odstráňte.
- > Zabezpečte dostatočné vetranie miesta inštalácie. V okolí prístroja sa nesmú vyskytovať horľavé plyny a výpary.
- > Zabezpečte prítomnosť hasiacich prostriedkov.

MANIPULÁCIA S BATÉRIAMI

- > Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu.
- > Batérie uchovávajúce mimo dosahu detí.
- > Batérie nenechávajte povalovať sa bez dozoru. Pre deti alebo domáce zvieratá môžu byť nebezpečné, ak ich použijú ako hračky.
- > Po prehltnutí batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- > Presakujúce alebo poškodené batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny. Pri manipulácii s batériami používajte rukavice.
- > Batérie nikdy neskratujte ani neotvárajte.
- > Batérie nevystavujte nadmernému teplu a nehádzte ich do ohňa.
- > Nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.



VAROVANIE

- > Do priehradky pre batérie nekladajte poškodené batérie. Môžu spôsobiť trvalé poškodenie prístroja a požiar.



VAROVANIE

- > Spolu s prístrojom nepoužívajte lítiovo-iónové dobíjateľné batérie ani lítiovo-iónové batérie.
- > Používajte len batérie typu AAA LR03 (alkalické) alebo dobíjateľné batérie typu AAA HR03 (NiMH).



VAROVANIE

- > Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie. Batérie môžu vytekať alebo sa poškodiť.



UPOZORNENIE

- > Prístroj neponárajte do vody ani do žiadnych čistiacich prostriedkov alebo iných kvapalín.



UPOZORNENIE

- > Prístroj pred výmenou batérií vypnite.
- > Pred výmenou batérií sa uistite, že priestor na vzorky je prázdny a suchý, aby sa zabránilo rozliatiu kvapalín.
- > Prístroj otvárajte iba v čistom a suchom prostredí.
- > Vnútro prístroja nie je potrebné čistiť. Na vnútorné časti prístroja nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky.
- > Neotvárajte priehradku obsahujúcu optické a elektronické komponenty prístroja.

VRÁTENIE PRÍSTROJA

- > Pred vrátením prístroja sa obráťte na jeho predajcu. Prístroj sa pred vrátením musí vycistiť.
- > Prístroje určené na vrátenie nesmú byť kontaminované rádioaktívnym materiálom, infekčnými činidlami, príp. inými škodlivými látkami, ktoré predstavujú zdravotné riziká.

LIKVIDÁCIA

- > Pri likvidácii prístroja dodržiavajte právne požiadavky platné vo vašej krajine.

Adresa výrobcu prístroja:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz / Austria – Europe

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK (FORDÍTÁS)

Az Anton Paar ezúton kijelenti, hogy a SmartRef típusú rádióberendezés mindenben megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat és az Egyesült Királyság megfelelőségi nyilatkozatának teljes szövege a következő internetes címen érhető el:
<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Az eszköz használata előtt olvassa el ezeket az utasításokat.

Tartsa olyan helyen a jelen kezelési útmutatót, hogy az a berendezéssel dolgozó összes személy számára könnyen elérhető legyen.

Gondoskodjon a berendezés helyes és biztonságos használatáról a jelen használati útmutatóban leírt tippek és utasítások maradéktalan betartásával.

BIZTONSÁGI ÜZENETEK ÉRTELMEZÉSE:



FIGYELMEZTETÉS

- > Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetekre utal, amelyek előfordulásuk esetén halálos vagy súlyos sérüléshez vezethetnek.



VIGYÁZAT

- > Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetekre utal, amelyek előfordulásuk esetén kisebb vagy közepes mértékű sérüléshez vezethetnek.

FELELŐSSÉG

- > Ez a kezelési útmutató nem feltétlenül tér ki a berendezés és a minták használata során felmerülő összes biztonsági problémára. A megfelelő egészségügyi és biztonsági eljárások kidolgozásáért és a jogszabályi korlátozások betartásáért a felhasználó felel.
- > Az Anton Paar csak akkor vállal garanciát az eszköz megfelelő működésére, ha annak mechanikáját, elektronikáját, vagy az eszköz szoftverét nem módosították.
- > A berendezést kizárólag csak a jelen kezelési útmutatóban részletezett célokra használja. Az Anton Paar nem felelős az eszköz helytelen használatából adódó károkért.
- > Az eszköz által mért értékek pontossága nemcsak a helyes használattól, hanem számos más tényezőtől is függ.
- > Ne alapozza a biztonsággal vagy kereskedelmi kérdésekkel kapcsolatos döntéseit a SmartRef által mért adatokra.

TELEPÍTÉS ÉS HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS

- > Ne használja az eszközt orvosi célokra.
- > Használja a készüléket önálló egységként (a SmartRef nem üzemeltethető okostelefon vagy táblagép nélkül). Ne kombinálja az eszközt más eszközökkel vagy készülékekkel automatizáció céljából.
- > Kizárólag az Anton Paar által szállított vagy jóváhagyott tartozékokat és fogyóeszközöket használja.
- > Gondoskodjon arról, hogy valakennyi kezelő ismerje az eszközre vonatkozó biztonsági utasításokat.
- > Gyermekektől tartsa távol a készüléket.
- > Az eszköz használata közben gondoskodjon annak megfelelő felügyeletéről.



FIGYELMEZTETÉS

- > Sérülés vagy meghibásodás esetén ne folytassa az eszköz használatát. Ne működtesse a berendezést olyan körülmények között, amelyek anyagi kárhoz és/vagy sérüléshez vagy halált okozó eseményekhez vezethetnek.

ROBBANÁSVESZÉLYES HELYSÉGEKBEN VALÓ ÜZEMELTETÉS



FIGYELMEZTETÉS

- > Az eszköz nem robbanásbiztos, ezért tilos robbanásveszélyes területeken használni.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG



FIGYELMEZTETÉS

- > Az eszköz és a beültetett pacemaker vagy defibrillátor között mindig legalább 15 cm távolságot tartson.



VIGYÁZAT

- > Az eszköz működése közben a kezelőnek megfelelő személyi védőruházatot kell viselnie (védőszemüveg, kesztyű).

ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- > Vegye figyelembe és tartsa be a saját országában érvényes, a mérésekkel kapcsolatos anyagokra vonatkozó biztonsági előírásokat (pl. védőszemüveg, védőkesztyű, légzésvédelmi felszerelés viselése stb.).
- > Az anyagok kezelése során vegye figyelembe a vonatkozó anyagbiztonsági adatlapot.



FIGYELMEZTETÉS

- > Csak olyan anyagokkal tölts fel az eszközt, amelyek nem jelentenek veszélyt, ha kifolynak az eszközből annak sérülése vagy meghibásodása esetén.



FIGYELMEZTETÉS

- > A mérés előtt ellenőrizze az eszköz nedvesített alkatrészeinek a használt mintákkal és tisztítószerekkel szembeni kémiai ellenállóságát.
- > Csak olyan folyadékokkal tölts fel, amelyek nem támadják meg az eszköz benedvesített alkatrészeit.



FIGYELMEZTETÉS

- > Ügyeljen arra, hogy a használt folyadékok (minták és tisztítószerek) kémiaiilag összeférhetők-e érintkezésük esetén. Ezek az anyagok nem léphetnek egymással exoterm reakcióba vagy képezhetnek káros anyagokat.
- > Tegyen lépéseket annak érdekében, hogy a kiömlött folyadékok ne kerülhessenek elektromos készülékek csatlakozásaiba vagy szellőzőnyílásaiba.
- > Ne hagyja az eszközt hosszabb ideig közvetlen napfénynek kitett helyen vagy hőforrás közelében.
- > Ne változtasson hirtelen a az eszköz környezeti hőmérsékletén.



VIGYÁZAT

- > Legyen óvatos a forró mintákkal. Az 50 °C-nál (122 °F) melegebb minták kezelése esetén fennáll az égési sérülések kockázata.

TÜZVESZÉLYES MINTÁKKAL ÉS TISZTÍTÓSZEREKKEL KAPCSOLATOS ÖVINTÉZKEDESEK



VIGYÁZAT

- > Minden potenciális gyújtóforrást, például szikrát vagy nyílt lángot tartson biztonságos távolságban az eszköztől.
- > Az eszköz közelében a lehető legkisebb mennyiségű mintát, tisztítószeret és más tűzveszélyes anyagot tartson.
- > Ne folyassa ki a mintát/tisztítószeret, és ne hagyja lefedetlenül a tartályukat. A kiömlött mintát/tisztítószeret azonnal távolítsa el.
- > Gondoskodjon a felállítási hely megfelelő szellőzéséről. Az eszköz környezetének éghető gázoktól és gőzöktől mentesnek kell lennie.
- > Biztosítson tűzoltó készülékeket.

ELEMEK KEZELÉSE

- > Ügyeljen arra, hogy az elemeket a helyes polaritás szerint helyezze a készülékbe.
- > Tartsa távol a gyermeket az elemeket.
- > Ne hagyja kint az elemeket felügyelet nélkül. Az elemek veszélyt jelenthetnek a gyermekek vagy háziállatok számára, ha játékként kezelik.
- > Ha egy elemet lenyeltek, akkor azonnal kérjen orvosi segítséget.
- > A szivárgó vagy sérült elemek a bőrre kerülve égési sérüléseket okozhatnak. Az elemek kezelése során viseljen kesztyűt.
- > Soha ne zárja rövidre vagy nyissa fel az elemeket.
- > Ne tegye ki az elemeket hőnek vagy dobja őket tűzbe.
- > Ne próbálja meg feltölteni a nem tölthető elemeket. Ez robbanásveszélyes.



FIGYELMEZTETÉS

- > Ne helyezzen sérült elemeket az elemtartó rekeszbe. Ezek maradandó károsodást okozhatnak az eszközben és tüzet okozhatnak.



FIGYELMEZTETÉS

- > Ne használjon lítium-ion tölthető elemeket vagy lítium-ion elemeket az eszközhöz.
- > Csak AAA LR03 (alkáli) vagy tölthető AAA HR03 (NIMH) elemeket használjon.



FIGYELMEZTETÉS

- > Ha az eszközt hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki belőle az elemeket. Az elemek szivároghatnak vagy megsérülhetnek.



VIGYÁZAT

- > Ne merítse a készüléket vízbe, tisztítószerbe vagy egyéb folyadékokba.



VIGYÁZAT

- > Az elemek cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket.
- > Az elemek cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a mintaterület üres és száraz, hogy elkerülje a folyadék kiömlését.
- > A készüléket csak tiszta és száraz környezetben nyissa ki.
- > A készülék belseje nem igényel tisztítást. Ne használjon folyékony tisztítószeret a készülék belső részein.
- > Ne nyissa ki a készülék optikai és elektronikus alkatrészeit tartalmazó rekeszt.

ESZKÖZ VISSZAKÜLDÉSE

- > A visszaküldéshez forduljon az eszköz forgalmazójához. Az eszközt a visszaküldés előtt meg kell tisztítani.
- > Nem küldhető vissza olyan eszköz, amely radioaktív anyagok, fertőző anyagok vagy más, az egészségre veszélyes, káros anyag által fertőzött.

ÁRTALMATLANÍTÁS

- > Az eszköz ártalmatlanításával kapcsolatban tartsa be az országában érvényes jogszabályi előírásokat.

Az eszköz gyártójának címe:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz / Ausztria – Európa

SIGURNOSNE UPUTE (PRIJEVOD)

Tvrtka Anton Paar ovime izjavljuje da radijska oprema tipa SmartRef ispunjava uvjete Direktive 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti i UK izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:
<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Prije upotrebe uređaja pročitajte ovaj priručnik s uputama.

Priručnik s uputama mora biti lako dostupan svim osobama koje rade s uređajem.

Slijedite sve savjete i upute u ovom priručniku kako biste osigurali ispravnu upotrebu i siguran rad uređaja.

OBJAŠNJENJE SIGURNOSNIH PORUKA



UPOZORENJE

- Upozorenje ukazuje na opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla prouzročiti smrt ili teške ozljede.



OPREZ

- Oprez ukazuje na opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla prouzročiti lakše ili srednje teške ozljede.

ODGOVORNOST

- Ovaj priručnik s uputama ne tvrdi da rješava sva sigurnosna pitanja povezana s upotrebom uređaja i uzoraka. Na vama je odgovornost za uspostavljanje postupaka za zaštitu zdravlja i sigurnosti i za utvrđivanje primjenjivosti zakonskih ograničenja.
- Tvrtka Anton Paar jamči ispravno funkcioniranje uređaja samo ako se ne izvrše nikakve izmjene na mehanici, elektronici ili softveru uređaja.
- Koristite uređaj samo u svrhu opisanu u priručniku s uputama. Tvrtka Anton Paar nije odgovorna za štetu prouzročenu neispravnom upotrebom uređaja.
- Rezultati koje uređaj daje ne ovise samo o ispravnom radu uređaja nego i o raznim drugim čimbenicima.
- Nemojte temeljiti nikakve odluke u vezi sa sigurnosnim ili komercijalnim pitanjima na podacima izmjerenim SmartRefom.

INSTALACIJA I UPOTREBA



UPOZORENJE

- Nemojte koristiti uređaj u medicinskim okruženjima.
- Koristite uređaj kao samostalnu jedinicu (SmartRef se ne može koristiti bez pametnog telefona ili tableta). Nemojte kombinirati uređaj s drugim instrumentima ili uređajima u svrhu automatizacije!
- Koristite samo pribor i potrošni materijal koji je isporučila ili odobrila tvrtka Anton Paar.
- Uvjerite se da su svi rukovatelji upoznati sa sigurnosnim uputama za uređaj.
- Držite uređaj izvan dohvata djece.
- Pobrinite se da se tijekom rada uređaj u dovoljnoj mjeri nadgleda.



UPOZORENJE

- U slučaju oštećenja ili kvara nemojte nastaviti s radom uređaja. Nemojte rukovati uređajem u uvjetima koji bi mogli prouzročiti štetu na imovini i/ili ozljede i gubitak života.

RAD U PODRUČJIMA S RIZIKOM OD EKSPLOZIJE



UPOZORENJE

- Uređaj nije otporan na eksploziju i stoga se ne smije koristiti u području u kojem postoji opasnost od eksplozije.

OSOBNJA SIGURNOST



UPOZORENJE

- Uvijek održavajte razmak od najmanje 15 cm (6 inča) između uređaja i implantiranog srčanog stimulatora ili defibrilatora.



OPREZ

- Tijekom rada uređaja rukovatelj mora biti opremljen odgovarajućom osobnom zaštitnom opremom (zaštitne naočale, rukavice).

OPĆE MJERE OPREZA

- Pridržavajte se nacionalnih sigurnosnih propisa koji se tiču postupanja sa svim tvarima povezanim s vašim mjerjenjima (npr. uporaba zaštitnih naočala, zaštitnih rukavica, opreme za zaštitu dišnih putova itd.).
- Za postupanje s tvarima pridržavajte se odgovarajućih sigurnosno-tehničkih listova.



UPOZORENJE

- Punite samo tvari koje neće predstavljati opasnost ako isticu iz uređaja u slučaju oštećenja ili kvara.



UPOZORENJE

- Prije mjerenja provjerite jesu li dijelovi uređaja izloženi tekućini kemijski otporni na uzorke i sredstva korištena za čišćenje.
- Punite samo tekućine koje neće nagrizati mokre dijelove uređaja.



UPOZORENJE

- Pobrinite se da tekućine (uzorci i sredstva za čišćenje) koje koristite budu kemijski kompatibilne kad dođu u međusobni dodir. One ne smiju eksotermno reagirati niti stvarati štetne tvari.
- Poduzmite mjere kako iscurjele tekućine ne bi mogle dospjeti u utične spojeve ili ventilacijske uture električnih uređaja.
- Ne ostavljajte uređaj na mjestu izloženom izravnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline dulje vrijeme.
- Nemojte naglo mijenjati temperaturu okoline uređaja.



OPREZ

- Budite oprezni s vrućim uzorcima. Rukovanje uzorcima s temperaturama većim od 50 °C (122 °F) predstavlja rizik od opekline.

MJERE OPREZA ZA ZAPALJIVE UZORKE I SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE



OPREZ

- Držite moguće izvore zapaljenja, poput iskri ili otvorenog plamena, na sigurnoj udaljenosti od uređaja.
- U blizini uređaja čuvajte samo minimalno potrebnu količinu uzoraka, sredstava za čišćenje i drugih zapaljivih materijala.
- Ne proljevajte uzorke/sredstva za čišćenje niti ne ostavljajte njihove spremnike otvorenima. Odmah uklonite prollivene uzorke/sredstva za čišćenje.
- Pobrinite se da je mjesto postavljanja dovoljno prozračeno. Okruženje uređaja mora biti zaštićeno od zapaljivih plinova i para.
- Osigurajte vatrogasnu opremu.

POSTUPANJE S BATERIJOM

- Provjerite jeste li umetnuli baterije s ispravnim polaritetom.
- Držite baterije izvan dohvata djece.
- Ne ostavljajte baterije da leže uokolo bez nadzora. One mogu biti opasne za djecu ili kućne ljubimce ako ih koriste kao igračke.
- U slučaju gutanja baterije odmah treba zatražiti savjet liječnika.
- Baterije koje cure ili su oštećene mogu uzrokovati opekline ako dođu u dodir s kožom. Upotrijebite rukavice za rukovanje njima.
- Nikad nemojte kratko spajati ili otvarati baterije.
- Ne izlažite baterije vrućini i ne bacajte ih u vatru.
- Ne punite baterije koje nisu punjive. Postoji opasnost od eksplozije.



UPOZORENJE

- Ne umećite oštećene baterije u pretinac za baterije. Mogu uzrokovati trajna oštećenja uređaja i požar.



UPOZORENJE

- Nemojte koristiti litij-ionske punjive baterije ili litij-ionske baterije s uređajem.
- Koristite samo baterije tipa AAA LR03 (alkalne) ili punjive baterije tipa AAA HR03 (NiMH).



UPOZORENJE

- > U slučaju da uređaj ne koristite dulje vrijeme, izvadite baterije. Baterije mogu procuriti ili se oštetiti.



OPREZ

- > Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koja sredstva za čišćenje ili druge tekućine.



OPREZ

- > Isključite uređaj prije zamjene baterija.
- > Provjerite je li područje uzorka prazno i suho prije zamjene baterija kako biste izbjegli proljevanje tekućine.
- > Uređaj otvarajte samo u čistom i suhom okruženju.
- > Unutrašnjost uređaja ne zahtijeva nikakvo čišćenje. Nemojte koristiti tekuća sredstva za čišćenje na unutarnjim dijelovima uređaja.
- > Ne otvarajte pretnac u kojem se nalaze optičke i elektroničke komponente uređaja.

POVRAT UREĐAJA

- > Za povrat uređaja obratite se prodavaču uređaja. Uređaj je potrebno očistiti prije povrata.
- > Ne smijete vraćati uređaje koji su kontaminirani radioaktivnim materijalima, infektivnim tvarima ili drugim štetnim tvarima koje mogu predstavljati opasnost po zdravlje.

ZBRINJAVANJE

- > Vezano uz zbrinjavanje uređaja pridržavajte se zakonskih propisa koji su na snazi u vašoj zemlji.

Adresa proizvođača uređaja:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz / Austria – Europe

VARNOSTNA NAVODILA (PREVOD)

Družba Anton Paar izjavlja, da radijska oprema tipa SmartRef uređaja odgovara Direktivi 2014/53/EU. Izjavi o skladnosti EU Declaration of Conformity in UK declaration of Conformity sta na voljo na povežavi:
<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Pred uporabo te naprave preberite ta navodila za uporabo.

Navodila za uporabo morajo biti dostopna vsem, ki delajo z napravo.

Upoštevajte vse nasvete in napotke iz teh navodil za uporabo, da zagotovite pravilno uporabo in varno delovanje naprave.

OZNAKE VARNOSTNIH NAPOTKOV



OPOZORILO

- > Opozorilo označuje nevarno situacijo, katere posledica, če se ji ne izognete, so lahko smrt ali hude poškodbe.



POZOR

- > Opozorilo označuje nevarno situacijo, katere posledica, če se ji ne izognete, lahko povzroči manjše ali srednje hude poškodbe.

JAMSTVO

- > Ta navodila za uporabo ne obravnavajo vseh varnostnih vprašanj, povezanih z uporabo naprave in vzorcev. Vaša odgovornost je, da poskrbite za zdravje in varnost ter določite uporabnost regulatornih omejitev.
- > Družba Anton Paar jamči za pravilno delovanje naprave samo v primeru, da niste spreminjali mehanike, elektronike ali programske opreme naprave.
- > Napravo uporabljajte samo za namen, opisan v navodilih za uporabo. Družba Anton Paar ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe naprave.
- > Rezultati, ki jih daje naprava, niso odvisni le od pravilnega delovanja naprave, temveč tudi od različnih drugih dejavnikov.
- > Podatkov, izmerjenih z napravo SmartRef, ne uporabljajte za sprejemanje odločitev glede varnosti ali gospodarskih zadev.

NAMESTITEV IN UPORABA



OPOZORILO

- > Naprave ne uporabljajte v medicini.
- > Napravo uporabljajte kot samostojno enoto (SmartRef ni mogoče upravljati brez pametnega telefona ali tablice). Naprave ne združujte z drugimi instrumenti ali napravami za namene avtomatizacije.
- > Uporabljajte samo dodatke in potrošni material, ki jih dobavlja ali odobri družba Anton Paar.
- > Vsi upravljalci morajo biti seznanjeni z varnostnimi navodili, ki veljajo za napravo.
- > Napravo hranite izven dosega otrok.
- > Napravo je treba med delovanjem nadzorovati.



OPOZORILO

- > V primeru poškodbe ali napake napravo prenehajte uporabljati. Ne upravljajte naprave v okolishčinah, ki bi lahko privedle do materialne škode, poškodb ali smrti.

UPORABA V OBMOČJIH Z NEVARNOSTJO EKSPLOZIJE



OPOZORILO

- > Naprava ni odporna proti eksplozijam, zato se ne sme uporabljati v območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.

OSEBNA VARNOST



OPOZORILO

- > Naprava mora biti od vsajenega srčnega spodbujevalnika ali defibrilatorja vedno oddaljena najmanj 15 cm (6 in).



POZOR

- > Med delovanjem naprave mora upravljaavec nositi primerna zaščitna oblačila (zaščitna očala, rokavice).

SPLOŠNI VARNOSTNI UKREPI

- > Upoštevajte nacionalne varnostne predpise za ravnanje z vzorci, ki jih merite (npr. uporaba zaščitnih očal in rokavic, zaščita dihal itd.).
- > Pri ravnanju s snovmi upoštevajte veljavne varnostne liste.



OPOZORILO

- > Polnite samo snovi, ki ne predstavljajo nevarnosti, če v primeru okvare ali nepravilnega delovanja iztečejo iz naprave.



OPOZORILO

- > Pred meritvijo preverite kemično odpornost omočenih delov na vzorce in uporabljena čistila.
- > Polnite samo tekočine, ki ne bodo načele mokrih delov naprave.



OPOZORILO

- > Uporabljene tekočine (vzorci in čistila) morajo biti kemično združljive, ko pridejo v stik med sabo. Ne smejo eksotermno reagirati ali proizvajati škodljivih snovi.
- > Z ustreznimi ukrepi zagotovite, da iztečene tekočine ne morejo steči v vtične priključke ali prezračevalne reže električnih naprav.
- > Naprave ne puščajte dlje časa na mestu, kjer bi bila izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali v bližini vira toplote.
- > Naprave ne izpostavljajte nenadnim spremembam okoljske temperature.



POZOR

- > Bodite previdni pri ravnanju z vročimi vzorci. Pri ravnanju z vzorci, katerih temperatura je več kot 50 °C (122 °F), obstaja nevarnost opeklin.

VARNOSTNI UKREPI ZA MOČNO VNETHLJIVE VZORCE IN ČISTILA



POZOR

- > Morebitni viri vžiga, kot so iskre ali odprti ogenj, morajo biti in varni razdalji od naprave.
- > V bližini naprave hranite le minimalno potrebne količine vzorcev, čistil in drugih vnetljivih snovi.
- > Vzorcev/čistil ne polivajte in njihovih posod ne puščajte odprtih. Razlite vzorce/čistila nemudoma odstranite.
- > Mesto postavitve mora imeti zadostno prezračevanje. Naprava ne sme biti v okolju z vnetljivimi plini in hlapi.
- > Priskrbite gasilni aparat.

RAVNANJE Z BATERIJAMI

- > Pri vstavljanju baterij bodite pozorni na pravilno polariteto.
- > Baterije hranite izven dosega otrok.
- > Ne puščajte baterij ležati naokoli brez nadzora. Lahko so nevarne za otroke ali živali, če jih ti uporabljajo kot igrače.
- > Če pride do zaužitja baterije, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- > Baterije, ki puščajo ali so poškodovane, lahko povzročijo opekline, če pridejo v stik s kožo. Za ravnanje z njimi uporabite rokavice.
- > Nikoli ne ustvarjajte kratkega stika baterij in jih ne odpirajte.
- > Baterij ne izpostavljajte vročini ali jih ne mečite v ogenj.
- > Baterij za enkratno uporabo ne polnite. Obstaja nevarnost eksplozije.



OPOZORILO

- > V predal za baterije ne vstavljajte poškodovanih baterij. Lahko povzročijo trajno poškodbo naprave in požar.



OPOZORILO

- > V napravi ne uporabljajte litij-ionskih baterij za ponovno polnjenje ali litij-ionskih baterij.
- > Uporabljajte samo baterije tipa AAA LR03 (alkalne) ali baterije tipa AAA HR6 (NiMH) za ponovno polnjenje.



OPOZORILO

- > Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije. Baterije lahko začnejo puščati ali se poškodujejo.



POZOR

- > Naprave ne potaplajte v vodo ali kakršna koli čistilna sredstva ali druge tekočine.



POZOR

- > Pred zamenjavo baterij napravo izklopite.
- > Pred zamenjavo baterij se prepričajte, da je območje vzorca prazno in suho, da preprečite razlitje tekočin.
- > Napravo odpirajte samo v čistem in suhem okolju.
- > Notranjost naprave ne zahteva nobenega čiščenja. Ne uporabljajte tekočih čistilnih sredstev za notranje dele naprave.
- > Ne odpirajte predelka, ki vsebuje optične in elektronske komponente naprave.

VRAČILA NAPRAVE

- > Za vračila stopite v stik s prodajalcem naprave. Napravo je treba pred vračilom očistiti.
- > Ni dovoljeno vračati naprav, ki so kontaminirane z radioaktivnimi materiali, povzročitelji okužb ali drugimi škodljivimi snovmi, ki so nevarne za zdravje.

ODLAGANJE

- > Pri odlaganju naprave med odpadke upoštevajte zakonska določila v svoji državi.

Naslov proizvajalca naprave:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz / Austria – Europe

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (ПРЕВОД)

С настоящото Anton Paar декларира, че радиооборудването от тип SmartRef е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС и на Декларацията за съответствие на Обединеното кралство е достъпен на следния интернет адрес:
<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Прочетете ръководството за употреба, преди да използвате устройството.

Ръководството за употреба трябва да е леснодостъпно за всички лица, работещи с устройството.

Следвайте всички съвети и инструкции в ръководството за употреба, за да осигурите правилната работа и безопасното функциониране на устройството.

КОНВЕНЦИИ ЗА СЪОБЩЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Предупреждението показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



ВНИМАНИЕ

- Предупреждението показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.

ОТГОВОРНОСТ

- Настоящото ръководство за употреба няма претенции да разглежда всички въпроси на безопасността, свързани с употребата на апарата и пробите. Вашата е отговорността за установяване на практики за безопасност и охрана на труда и за определяне на приложимостта на нормативните ограничения.
- Anton Paar гарантира правилното функциониране на устройството само, ако не се правят промени в механиката, електрониката и софтуера на устройството.
- Използвайте устройството само за целта, посочена в ръководството за употреба. Anton Paar не носи отговорност за щети, причинени от неправилно използване на устройството.
- Резултатите, предоставени от устройството, зависят не само от правилното му функциониране, но също така и от различни други фактори.
- Не вземайте решения, касаещи безопасността или търговски въпроси, на базата на данните, измерени от SmartRef.

ИНСТАЛАЦИЯ И УПОТРЕБА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не използвайте устройството в медицинска среда.
- Използвайте устройството като самостоятелно устройство (SmartRef не може да се управлява без смартфон или таблет). Не комбинирайте устройството с други апарати или устройства за цели на автоматизацията!
- Използвайте само приставки и консумативи, доставяни или одобрени от Anton Paar.
- Погрижете се всички оператори да се запознаят с инструкциите за безопасност, отнасящи се до устройството.
- Пазете устройството далеч от деца.
- Погрижете се по време на работа устройството да бъде наблюдавано в достатъчна степен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В случай на повреда или неизправност не продължавайте работата с устройството. Не работете с устройството при каквито и да е условия, които биха довели до увреждане на имущество или до наранявания или загуба на живот.

РАБОТА ВЪВ ВЗРИВООПАСНИ ЗОНИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Устройството не е взривобезопасно и следователно не трябва да се използва във взривоопасни зони.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги поддържайте дистанция не по-малко от 15 cm (6 in) между устройството и имплантиран сърдечен пейсмейкър или дефибрилатор.



ВНИМАНИЕ

- По време на работа на устройството операторът трябва да носи подходящи лични предпазни средства (предпазни очила, ръкавици).

ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Следете и се придържайте към националните разпоредби за безопасност, касаещи работата с всички вещества, свързвани с измерванията (напр. използвайте предпазни очила, ръкавици, респираторна защита и т.н.).
- При работа с веществата следете съответните информационни листове за безопасност на материалите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използвайте само вещества, които не представляват риск, в случай че изтекат от устройството, ако възникне повреда или неизправност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди измерване проверявайте частите на устройството, които се мокрят, за химическа устойчивост към пробите и използваните почистващи препарати.
- Пълнете само с течности, които не са агресивни към частите на устройството, които се мокрят.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Погрижете се течностите (проби и почистващи препарати), които използвате, да са химически съвместими, ако те влизат в контакт една с друга. Те не трябва да реагират екзотермично или да създават опасни вещества.
- Вземете мерки разлети течности да не могат да навлязат в шепселни контакти или вентилационни отвори на електрически уреди.
- Не оставяйте устройството на място, изложено на пряка слънчева светлина, или в близост до източник на топлина за продължителен период от време.
- Не променяйте рязко околната температура при устройството.



ВНИМАНИЕ

- Внимавайте с горещите проби. Обработката на проби с температури над 50 °C (122 °F) създава риск от изгаряния.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ЗАПАЛИМИ ПРОБИ И ПОЧИСТВАЩИ ПРЕПАРАТИ



ВНИМАНИЕ

- Поддържайте безопасна дистанция между устройството и потенциални източници на запалване, като искри или открити пламъци.
- Съхранявайте само минималното изисквано количество от проби, почистващи препарати или други запалими материали в близост до устройството.
- Не разливайте пробите/почистващите препарати и не оставяйте техните съдове непокрити. Незабавно отстранете разлетите проби/почистващи препарати.
- Уверете се, че мястото на установката има достатъчна вентилация. В околната среда на апарата не трябва да има наличие на запалими газове или пари.
- Осигурете противопожарно оборудване.

РАБОТА С БАТЕРИЯТА

- Уверете се, че сте поставили батериите с правилната полярност.
- Пазете батериите на недостъпни за деца места.
- Не оставяйте батериите без наблюдение. Те могат да бъдат опасни за деца или домашни любимци, ако се използват за игра.
- Ако батерия бъде погълната, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Изтекли или повредени батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Използвайте ръкавици, когато боравите с батериите.
- Никога не окъсявайте и не отваряйте батерии.
- Не излагайте батериите на топлина и не ги хвърляйте в огън.
- Не зареждайте неакумулаторни батерии. Това създава риск от експлозия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не поставяйте повредени батерии в отделението за батерии на апарата. Те могат да причинят трайна повреда на устройството и пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не използвайте с устройството литиево-йонни акумулаторни батерии или други литиево-йонни батерии.
- Използвайте само батерии от тип AA LR03 (алкални) или акумулаторни батерии тип AA HR03 (NiMH).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В случай че не използвате устройството дълго време, извадете батериите. Батериите могат да изтекат или да бъдат повредени.



ВНИМАНИЕ

- Не потапяйте устройството във вода или каквито и да е почистващи препарати или други течности.



ВНИМАНИЕ

- Изключете устройството преди да смените батериите.
- Уверете се, че зоната за проби е празна и суха, преди да смените батериите, за да избегнете разливане на течности.
- Отваряйте устройството само в чиста и суха среда.
- Вътрешността на устройството не изисква почистване. Не използвайте течни почистващи препарати върху вътрешните части на устройството.
- Не отваряйте отделението, съдържащо оптичните и електронните компоненти на устройството.

ВРЪЩАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- За връщане на устройството се свържете с доставчика му. Устройството трябва да се почисти преди връщане.
- Не трябва да връщате устройства, които са замърсени с радиоактивни материали, инфекциозни агенти или други вредни вещества, които създават опасности за здравето.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

- По отношение на изхвърлянето на устройството спазвайте правните изисквания във вашата страна.

Адрес на производителя на устройството:

Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz / Австрия – Европа

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (TRADUCERE)

Societatea Anton Paar declară prin prezenta că echipamentul radio de tip SmartRef este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate a UE și al Declarației de conformitate a Regatului Unit este disponibil la:
<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Citiți acest manual de instrucțiuni înainte de utilizarea dispozitivului.

Facilitați accesul tuturor persoanelor care utilizează dispozitivul la manualul de instrucțiuni.

Respectați toate sfaturile și instrucțiunile incluse în prezentul manual de instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a dispozitivului și funcționarea în condiții de siguranță a acestuia.

CONVENȚII PRIVIND MESAJELE DE SIGURANȚĂ



AVERTISMENT

- Avertizarea indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la accidente mortale sau grave.



ATENȚIE

- Atenționarea indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la accidente minore sau medii.

RĂSPUNDERE

- Acest manual de instrucțiuni nu se vrea a fi o abordare completă a tuturor aspectelor legate de siguranță asociate cu utilizarea dispozitivului și a mostrelor. Este responsabilitatea dumneavoastră să stabiliți practice în materie de sănătate și siguranță și să determinați aplicabilitatea limitelor de reglementare.
- Societatea Anton Paar garantează funcționarea corectă a dispozitivului numai dacă nu se efectuează modificări la componentele mecanice, electronice sau la programul software al dispozitivului.
- Utilizați dispozitivul numai în scopul descris în manualul de instrucțiuni. Societatea Anton Paar nu este răspunzătoare pentru defecțiunile cauzate de utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Rezultatele furnizate de dispozitiv depind nu numai de funcționarea corectă a dispozitivului, ci și de alți factori.
- Nu vă bazați deciziile privind aspectele legate de siguranță sau aspectele comerciale pe datele măsurate de dispozitivul SmartRef.

INSTALARE ȘI UTILIZARE



AVERTISMENT

- > Nu utilizați dispozitivul în unități medicale.
- > Utilizați dispozitivul ca unitate independentă (SmartRef nu poate fi operat fără un smartphone sau o tabletă). Nu utilizați dispozitivul împreună cu alte instrumente sau dispozitive în scopul automatizării!
- > Utilizați doar accesoriile și consumabilele furnizate sau aprobate de către societatea Anton Paar.
- > Asigurați-vă că toți operatorii sunt familiarizați cu instrucțiunile de siguranță corespunzătoare dispozitivului.
- > Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.
- > Asigurați o supraveghere corespunzătoare a dispozitivului pe durata funcționării.



AVERTISMENT

- > În cazul unei defecțiuni sau a unei funcționări necorespunzătoare, nu continuați să utilizați dispozitivul. Nu utilizați dispozitivul în condiții care ar putea avea drept rezultat deteriorarea unor bunuri, rănirea sau decesul unor persoane.

UTILIZAREA ÎN SPAȚII CU RISC DE EXPLOZIE



AVERTISMENT

- > Dispozitivul nu este rezistent la explozii și, prin urmare, nu trebuie utilizat în spații cu risc de explozie.

SIGURANȚA PERSONALĂ



AVERTISMENT

- > Păstrați întotdeauna o distanță de cel puțin 15 cm (6 inch) între dispozitiv și un stimulator sau un defibrilator cardiac implantat.



ATENȚIE

- > Pe parcursul utilizării dispozitivului, operatorul trebuie să fie echipat cu echipament individual de protecție corespunzător (ochelari de protecție, mănuși).

MĂSURI GENERALE DE PRECAUȚIE

- > Respectați și aplicați reglementările naționale privind siguranța pentru manipularea tuturor substanțelor legate de măsurătorile pe care le efectuați (de exemplu, ochelari de protecție, mănuși, aparat de protecție respiratorie etc.).
- > Pentru manipularea substanțelor, respectați indicațiile din fișele de date privind siguranța materialelor.



AVERTISMENT

- > Utilizați doar substanțe care nu prezintă niciun risc în cazul unor scurgeri din dispozitiv dacă acesta este deteriorat sau nu funcționează corespunzător.



AVERTISMENT

- > Înaintea unei măsurători, verificați rezistența componentelor în contact cu lichide ale dispozitivului la mostrele și agenții de curățare utilizați.
- > Utilizați numai lichide care nu afectează componentele dispozitivului în contact cu lichide.



AVERTISMENT

- > Aveți grijă ca lichidele (mostrele și agenții de curățare) pe care le utilizați să fie compatibile din punct de vedere chimic atunci când vin în contact unele cu altele. Acestea nu trebuie să reacționeze exotermic sau să genereze substanțe nocive.
- > Asigurați-vă că lichidele scurse nu pătrund în circuitele electrice sau în orificiile de ventilare ale aparatelor electrice.
- > Nu lăsați dispozitivul pe o perioadă mai mare într-un loc expus la lumină solară directă sau lângă o sursă de căldură.
- > Nu modificați brusc temperatura ambiantă a dispozitivului.



ATENȚIE

- > Aveți grijă când utilizați mostre fierbinți. Mostrele fierbinți cu temperaturi mai mari de 50 °C (122 °F) pot provoca arsuri.

MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND MOSTRELE ȘI AGENȚII DE CURĂȚARE INFLAMABILI



ATENȚIE

- > Nu expuneți dispozitivul la eventuale surse de incendiu, cum ar fi scântei sau flăcări deschise.
- > Depozitați doar cantitatea minimă necesară de mostre, de agenți de curățare și de alte materiale inflamabile în apropierea dispozitivului.
- > Nu vărsați mostre/agenți de curățare sau nu lăsați neacoperite recipientele în care sunt depozitate acestea. Ștergeți imediat mostrele/agenții de curățare scurși.
- > Asigurați-vă că locul de amplasare a instrumentului este bine ventilat. Mediul în care se află dispozitivul trebuie menținut departe de gaze sau vapori inflamabili.
- > Puneți la dispoziție echipamente de stingere a incendiilor.

MANIPULAREA BATERIILOR

- > Asigurați-vă că introduceți bateriile respectând polaritatea corectă.
- > Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.
- > Nu lăsați bateriile la întâmplare. Acestea pot fi periculoase pentru copii sau animalele de companie în cazul în care sunt utilizate ca jucării.
- > În cazul înghițirii unei baterii, solicitați imediat asistență medicală.
- > Bateriile deteriorate sau care prezintă scurgeri pot provoca arsuri dacă intră în contact cu pielea. Utilizați mănuși pentru manipularea acestora.
- > Nu scurtcircuitați sau nu demontați niciodată bateriile.
- > Nu expuneți bateriile la căldură sau nu le aruncați în foc.
- > Nu încărcați baterii care nu se pot reîncărca. Există riscul de explozie.



AVERTISMENT

- > Nu introduceți baterii deteriorate în compartimentul pentru baterii. Acestea pot provoca daune permanente dispozitivului și pot provoca incendii.



AVERTISMENT

- > Nu utilizați pentru dispozitiv baterii reîncărcabile litiu-ion sau baterii litiu-ion.
- > Utilizați doar baterii de tipul AAA LR03 (alcaline) sau baterii reîncărcabile de tipul AAA HR03 (NiMH).



AVERTISMENT

- > În cazul în care nu folosiți dispozitivul pe o perioadă mai mare, scoateți bateriile. Bateriile pot avea scurgeri sau se pot deteriora.



ATENȚIE

- > Nu introduceți dispozitivul în apă sau în orice agenți de curățare sau alte lichide.



ATENȚIE

- > Opriti dispozitivul înainte de a înlocui bateriile.
- > Asigurați-vă că zona pentru mostre este goală și uscată înainte de a înlocui bateriile, pentru a evita scurgerea de lichide.
- > Deschideți dispozitivul numai într-un mediu curat și uscat.
- > Interiorul dispozitivului nu necesită curățare. Nu utilizați agenți de curățare lichizi pe componentele interioare ale dispozitivului.
- > Nu deschideți compartimentul care conține componentele optice și electronice ale dispozitivului.

RETURNAREA DISPOZITIVULUI

- > Pentru informații despre returnare, contactați distribuitorul dispozitivului. Dispozitivul trebuie curățat înainte de returnare.
- > Nu trebuie să returnați dispozitivele contaminate cu materiale radioactive, agenți infecțioși sau alte substanțe nocive care pot prezenta riscuri pentru sănătate.

ELIMINARE

- > Pentru eliminarea dispozitivului, respectați cerințele legale din țara dumneavoastră.

Adresa producătorului dispozitivului:

Anton Paar ConsumerTec GmbH

Anton-Paar-Str. 20

A-8054 Graz/Austria – Europa

SAUGOS NURODYMAI (VERTIMAS)

„Anton Paar“ pareiškia, kad „SmartRef“ tipo radijo ryšio įranga atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos ir Jungtinės Karalystės atitikties deklaracijos tekstą galima rasti adresu:
<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, perskaitykite šį naudojimo vadovą.

Šį naudojimo vadovą laikykite tokioje vietoje, kur jį lengvai galėtumėte pasiekti visi su prietaisu dirbantys asmenys.

Norėdami užtikrinti tinkamą ir saugų prietaiso veikimą, laikykitės visų šiame naudojimo vadove pateikiamų patarimų ir nurodymų.

SAUGOS PRANEŠIMŲ ŽYMĖJIMAI



ĮSPĖJIMAS

- Įspėjimas nurodo pavojingą situaciją, kurios nesistengus išvengti, gresia mirtis arba rimti sužalojimai.



PERSPĖJIMAS

- Perspėjimas nurodo pavojingą situaciją, kurios nesistengus išvengti, gresia lengvi arba vidutiniai sužalojimai.

ATSAKOMYBĖ

- Šiame naudojimo vadove nėra aptarti visi su prietaiso ir mėginių naudojimu susiję saugos klausimai. Jūs esate atsakingas už sveikatos ir saugos priemonių taikymą ir teisės aktuose numatytų taikytinų apribojimų nustatymą.
- „Anton Paar“ garantuoja tinkamą prietaiso veikimą, tik tuo atveju, jei nebus atlikta mechanizmų, elektronikos ar prietaiso programinės įrangos pakeitimų.
- Prietaisą naudokite tik naudojimo vadove aprašyti paskirčiai. „Anton Paar“ neatsako už žalą, patirtą dėl neteisingo prietaiso naudojimo.
- Prietaisu gaunami rezultatai priklauso ne tik nuo tinkamo prietaiso veikimo, bet ir nuo daugelio kitų veiksnių.
- Jokių su saugumu ar komerciniais klausimais susijusių sprendimų nepriimkite remdamiesi „SmartRef“ išmatuotais duomenimis.

ĮRENGIMAS IR NAUDOJIMAS



ĮSPĖJIMAS

- Prietaiso nenaudokite gydymo aplinkoje.
- Prietaisą naudokite kaip atskirą prietaisą („SmartRef“ valdyti nenaudojant šmanojo telefono ar planšetinio kompiuterio negalima). Šio prietaiso automatizavimo tikslais nejunkite jo prie kitų instrumentų ar prietaisų!
- Naudokite tik „Anton Paar“ tiekiamus ar patvirtintus priedus ir eksploatacines medžiagas.
- Įsitikinkite, kad visi operatoriai yra susipažinę su prietaiso saugos nurodymais.
- Laikykite prietaisą atokiau nuo vaikų.
- Užtikrinkite pakankamą veikiančio prietaiso priežiūrą.



ĮSPĖJIMAS

- Jei prietaisas pažeistas ar netinkamai veikia, jo daugiau nenaudokite. Prietaiso nenaudokite tokiais sąlygomis, dėl kurių gali būti pažeistos prekės arba gali susižaloti ar žūti žmonės.

NAUDOJIMAS SPROGIOJE APLINKOJE



ĮSPĖJIMAS

- Prietaisas nėra atsparus sprogimui, todėl jo naudoti sprogyje aplinkoje negalima.

ASMENINĖ SAUGA



ĮSPĖJIMAS

- Tarp prietaiso ir implantuoto širdies stimulatoriaus ar defibriliatoriaus turi būti bent 15 cm (6 colių) atstumas.



PERSPĖJIMAS

- Su prietaisu dirbantis operatorius turi būti aprūpintas tinkamomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis (apsauginiais akiniais, pirštinėmis).

BENDROSIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

- > Laikykites savo šalies nacionalinių saugos taisyklių dėl visų su jūsų atliekamais matavimais susijusių medžiagų tvarkymo (pvz., apsauginių akinių, pirštinių, kvėpavimo takų apsaugos priemonių naudojimo ir pan.).
- > Tvarkydami medžiagas laikykites atitinkamų medžiagų saugos duomenų lapuose pateiktų reikalavimų.



ĮSPĖJIMAS

- > Pilkite tik tokias medžiagas, kurios nekeltų pavojaus jums iš pažeisto ar sugedusio prietaiso išsiliejus.



ĮSPĖJIMAS

- > Prieš matuodami patikrinkite prietaiso vilgomųjų dalių cheminį atsparumą naudojamiems mėginiams ir valikliams.
- > Pilkite tik tokius skysčius, kurie nepažeis prietaiso vilgomųjų dalių.



ĮSPĖJIMAS

- > Įsitikinkite, kad jūsų naudojami skysčiai (mėginiai ir valikliai) yra tarpusavyje chemiškai suderinami. Jie neturi sukelti egzoterminės reakcijos ar išskirti kenksmingų medžiagų.
- > Imkitės priemonių, kad išsilieję skysčiai negalėtų patekti į elektros prietaisų kištukines jungtis arba vėdinimo plyšius.
- > Prietaiso ilgesniam laikui nepalikite tiesioginiuose saulės spinduliuose ar šalia šilumos šaltinio.
- > Staigiai nekeiskite prietaiso aplinkos temperatūros.



PERSPĖJIMAS

- > Būkite atsargūs dirbdami su karštais mėginiais. Dirbant su mėginiais, kurių temperatūra aukštesnė nei 50 °C (122 °F), kyla nudegimo pavojus.

ATSARGUMO PRIEMONĖS DĖL DEGIŲ MĖGINIŲ IR VALIKLIŲ



PERSPĖJIMAS

- > Prietaisą laikykite saugiu atstumu nuo kibirkščių, atviros liepsnos ir kitų galimų užsiliepsnojimo šaltinių.
- > Šalia prietaiso laikykite tik mažiausią reikalingą mėginių, valiklių ir kitų degių medžiagų kiekį.
- > Saugokite, kad mėginys / valiklis neišsiliėtų ir jų nepalikite neuždengtuose induose. Išsiliejusį mėginį / valiklį tuojau pat nuvalykite.
- > Užtikrinkite, kad pasiruošimo darbui vieta būtų pakankamai vėdinama. Prietaiso aplinkoje neturi būti degių dujų ir garų.
- > Apsirūpinkite gaisro gesinimo įrangą.

BATERIJŲ PRIEŽIŪRA

- > Įsitikinkite, kad įstatytų baterijų poliškumas yra teisingas.
- > Baterijas laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- > Nepalikite matomoje vietoje esančių baterijų be priežiūros. Jos gali kelti pavojų vaikams ar naminiams gyvūnams, jei jie ims su jomis žaisti.
- > Prariję bateriją, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.
- > Prisilietus prie nesandarių ar pažeistų baterijų galima patirti nudegimų. Jas tvarkydami dėvėkite pirštines.
- > Baterijų niekuomet nejunkite trumpuoju jungimu ir jų neatidarykite.
- > Saugokite baterijas nuo karščio ir jų nemeskite į ugnį.
- > Nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Gali sukelti sprogimą.



ĮSPĖJIMAS

- > Į baterijų skyrių nedėkite pažeistų baterijų. Jos gali nepataisomai sugadinti prietaisą ir sukelti gaisrą.



ĮSPĖJIMAS

- > Prietaise nenaudokite ličio jonų įkraunamųjų baterijų arba ličio jonų baterijų.
- > Naudokite tik AAA LR03 tipo (šarminės) arba AAA HR03 (NIMH) tipo įkraunamąsias baterijas.



ISPĒJIMAS

- > Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką, išimkite baterijas. Gali atsirasti baterijų nuotėkis arba pažeidimas.



PERSPĒJIMAS

- > Nepanardinkite prietaiso į vandenį, valymo priemonės ar kitus skysčius.



PERSPĒJIMAS

- > Prieš keisdami baterijas išjunkite prietaisą.
- > Kad išvengtumėte skysčių išsiliejimo, prieš keisdami baterijas įsitikinkite, jog mėginio vieta yra tuščia ir sausa.
- > Atidarykite prietaisą tik švarioje ir sausoje aplinkoje.
- > Prietaiso vidaus valyti nereikia. Vidinėms prietaiso dalims valyti nenaudokite skystų valymo priemonių.
- > Neatidarykite skyriaus, kuriame yra optiniai ir elektroniniai prietaiso komponentai.

PRIETAISO GRĄŽINIMAS

- > Dėl grąžinimo kreipkitės į prietaiso pardavėją. Grąžinamą prietaisą būtina išvalyti.
- > Negalima grąžinti prietaisų, kurie užteršti radioaktyviosiomis medžiagomis, užkrečiamųjų ligų sukėlėjais ar kitomis pavojų sveikatai galinčiomis sukelti kenksmingomis medžiagomis.

ŠALINIMAS

- > Prietaisą šalinkite pagal jūsų šalyje galiojančius teisinius reikalavimus.

Prietaiso gamintojo adresas:
„Anton Paar ConsumerTec GmbH“
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz/Austrija – Europa

OHUTUSJUHISED (TÖLGE)

Anton Paar kinnitab käesolevaga, et raadioseadmete tüüp SmartRef vastab direktiivile 2014/53/EL. EL-i vastavusdeklaratsiooni ja Ühendkuningriigi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: <https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Enne seadme kasutamist lugege käesolev kasutusjuhend läbi.

Jätke kasutusjuhend kõigile seadet kasutavatele inimestele käepärasesse kohta.

Järgige kõiki kasutusjuhendis sisalduvaid näpunäiteid ja juhiseid, et tagada seadme õige kasutamine ja ohutu toimimine.

OHUTUSSÕNUMITE KONVENTSIOONID



HOIATUS

- > Hoiatus osutab ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada surma või raskeid vigastusi, kui ohutu ära ei hoita.



ETTEVAATUST

- > Hoiatus osutab ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada väiksemaid või keskmiseid vigastusi, kui ohutu ära ei hoita.

VASTUTUS

- > Selles kasutusjuhendis ei kajastata kõiki seadme ja näidiste kasutamiseiga seonduvaid ohutusküsimusi. Te peate ise kehtestama teravishoiu- ja ohutussõnuded ning määratlema õigusaktide kohaldamise ulatuse.
- > Anton Paar garanteerib seadme nõuetekohase toimimise üksnes juhul, kui selle mehhaanika, elektroonika või seadme tarkvara juures ei ole tehtud mingeid muudatusi.
- > Kasutage seadet üksnes kasutusjuhendis nimetatud otstarbel. Anton Paar ei vastuta ühegi kahju eest, mis tekib seadme sobimatust kasutamisest.
- > Seadme esitatavad andmed ei sõltu üksnes seadme õigest toimimisest, vaid ka paljudest muudest teguritest.
- > Ärge tehke ühtegi ohutust või äritegevust puudutavat otsust SmartRefiga mõõdetud andmete alusel.

PAIGALDUS JA KASUTAMINE



HOIATUS

- > Ärge kasutage seadet meditsiinis.
- > Kasutage seadet iseseisva seadmena (SmartRefi ei saa kasutada ilma nutitelefoni või tahvelarvutita). Ärge kombineerige seadet muude tööriistade või seadmetega automatiseerimise eesmärgil!
- > Kasutage üksnes Anton Paari poolt heaks kiidetud lisaseadmeid või tarvikuid.
- > Veenduge, et kõik kasutajad on tutvunud seadme ohutusjuhendiga.
- > Hoidke seade laste käeulatuses eemal.
- > Veenduge, et seadet valvatakse kasutamise ajal.



HOIATUS

- > Kui esineb viga või toimimisprobleem, lõpetage seadme kasutamine. Ärge kasutage seadet tingimustes, mis võivad põhjustada materiaalselt kahju, vigastusi või surma.

KASUTAMINE PLAHVATUSOHUGA PIIRKONDADES



HOIATUS

- > See seade ei ole plahvatuskindel ja seepärast ei tohi seda kasutada kohtades, kus on plahvatusoht.

ISIKUOHUTUS



HOIATUS

- > Hoidke alati vähemalt 15 cm-list (6-tollist) vahet seadme ja südamestimulaatori või defibrillaatori vahel.



ETTEVAATUST

- > Seadme kasutamise ajal peab operaator kasutama asjakohaseid isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, -kindad).

ÜLDISED ETTEVAATUSABINÕUD

- > Jälgige ja järgige oma riigi ohutusnõudeid käsitlevaid õigusakte mõõtmistega seonduvate ainete käsitlemise osas (näiteks kaitseprillide, -kinnaste, hingamiskaitsete jmt kasutamine).

- > Ainete käsitlemisel järgige asjaomase materjali ohutukaarti.



HOIATUS

- > Kasutage täitmiseks üksnes aineid, mis ei kujuta endast ohtu juhul, kui need seadmest kahjustumise või toimimisprobleemide korral välja lekivad.



HOIATUS

- > Enne mõõtmist kontrollige seadme märgade osade keemilist vastupidavust näidistele ja puhastusvahenditele.
- > Kasutage täitmiseks üksnes vedelikke, mis ei kahjusta seadme märgi osi.



HOIATUS

- > Hoolitsege selle eest, et kasutatavad vedelikud (näidised ja puhastusvahendid) on keemiliselt kokkusobivad, kui need omavahel kokku puutuvad. Need ei tohi reageerida eksotermiliselt ega tekitada kahjulikke aineid.
- > Võtke meetmeid, et maha läinud vedelikud ei satuks elektriseadmete pistikutesse või õhupiludesse.
- > Ärge jätke seadet pikemaks ajaks otsese päikesevalguse kätte või kuumusallika lähedusse.
- > Ärge muutke seadme ümbritsevat temperatuuri järsult.



ETTEVAATUST

- > Kuumade näidistega tuleb olla ettevaatlik. Kõrgema kui 50 °C (122 °F) temperatuuriga proove käsitsedes on põletusohu.

ETTEVAATUSABINÕUD KERGESTISÜTTIVATE PROOVIDE JA PUHASTUSVAHENDITE KORRAL



ETTEVAATUST

- > Hoidke võimalikud süttimisallikad, näiteks sädemed või lahtised leegid, seadmest ohutus kauges.
- > Ladustage seadme lähedal ainult minimaalselt proove, puhastusvahendeid ja muid süttivaid materjale.
- > Ärge pillake näidist/puhastusvahendit maha ega jätke mahutit sulgemata. Maha pillatud näidis/puhastusvahend tuleb kohe eemaldada.
- > Veenduge, et paigalduskoht on piisavalt ventileeritud. Seadme ümbritsevas keskkonnas ei tohi olla süttivaid gaase ega auru.
- > Tagage tuletõrjevahendite olemasolu.

PATAREIDE KÄSITSEMININE

- > Patareid tuleb seadmesse sisestada õiget pidi.
- > Hoidke patareid laste käeulatuses eemal.
- > Ärge jätke patareid vedelema järelevalveta. Kui lapsed või loomad kasutavad patareid mänguasjadena, võivad need osutuda ohtlikeks.
- > Patarei allaneelamisel pöörduge viivitamata arsti poole.
- > Lekkivad või kahjustunud patareid võivad kokkupuutel nahaga põhjustada põletust. Kasutage nende käsitsemisel kindaid.
- > Ärge lühistage või avage patareid.
- > Hoidke patareid kuumuse eest ja ärge visake neid tulle.
- > Ärge laadige ühekordselt kasutatavaid patareid. Esineb plahvatusoht.



HOIATUS

- > Patareipessa ei tohi sisestada kahjustunud patareid. Need võivad seadet püsivalt kahjustada ja põhjustada tulekahju.



HOIATUS

- > Ärge kasutage seadmes laetavaid liitium-ioonpatareid.
- > Kasutage üksnes AAA LR03 (leelispatareid) tüüpi patareid või laetavaid AAA HR03 (NiMH) tüüpi patareid.



HOIATUS

- > Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, eemaldage patareid seadmest. Patareid võivad lekkima hakata või kahjustuda.



ETTEVAATUST

- > Ärge kastke seadet vette ega puhastusvahenditesse ega muudesse vedelikesse.



ETTEVAATUST

- > Enne patareide vahetamist lülitage seade välja.
- > Enne patareide vahetamist veenduge, et proovivõtuala on tühi ja kuiv, et vältida vedelike mahavalgumist.
- > Avage seade ainult puhtas ja kuivas keskkonnas.
- > Seadme sisemus ei vaja puhastamist. Ärge kasutage seadme sisemiste osade puhastamiseks vedelaid puhastusvahendeid.
- > Ärge avage pesa, mis sisaldab seadme optilisi ja elektroonilisi komponente.

SEADME TAGASTAMINE

- > Tagastamise osas võtke ühendust seadme müüjaga. Enne tagastamist tuleb seade puhastada.
- > Tagastada on keelatud seadmeid, mis on saastunud radioaktiivsete ainetega, nakkusohlike materjalidega või muude ohtlike ainetega, mis võivad tekitada tervisekahjusid.

JÄÄTMEKÄITLUS

- > Seadme jäätmekäitluse osas tuleb järgida riigis kehtivaid õigusakte.

Seadme tootja aadress:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz / Austria – Euroopa

DROŠĪBAS NORĀDES (TULKOJUMS)

Anton Paar ar šo apliecina, ka radioiekārtu tips SmartRef atbilst Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas un Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams vietnē:

<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Pirms izmantot ierīci, izlasiet šo lietošanas pamācību.

Raugiet, lai šī lietošanas pamācība būtu viegli pieejama visām personām, kuras izmanto ierīci.

Sekoiet visiem šajā lietošanas pamācībā apkopotajiem padomiem un norādēm, lai nodrošinātu pareizu ierīces lietošanu un drošu darbību.

DROŠĪBAS ZIŅOJUMU APZĪMĒJUMI



BRĪDINĀJUMS

- Brīdinājums norāda uz bīstamu situāciju, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.



UZMANĪBU

- Uzmanības norāde attiecas uz bīstamu situāciju, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nelielus vai mērenus ievainojumus.

ATBILDĪBA

- Šajā lietošanas pamācībā nav apkopotas visas drošības norādes, kas attiecas uz ierīces un paraugu lietošanu. Veselības aizsardzības un drošības procedūru izveide, kā arī normatīvo ierobežojumu piemērojamības noteikšana, ir jūsu atbildība.
- Anton Paar sniedz garantiju pareizai ierīces darbībai tikai tad, ja nav veiktas nekādas mehānikas, elektronikas un ierīces programmatūras izmaiņas.
- Izmantojiet ierīci tikai lietošanas pamācībā aprakstītajā nolūkā. Anton Paar neuzņemas atbildību par nepareizas ierīces izmantošanas radītiem materiālajiem zaudējumiem.
- Ierīces nodrošinātie rezultāti ir atkarīgi ne tikai no pareizas tā darbības, bet arī no dažādiem citiem faktoriem.
- Neizmantojiet SmartRef mērījumu datus lēmumiem, kas ir saistīti ar drošību vai tirdzniecību.

UZSTĀDĪŠANA UN LIETOŠANA



BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet ierīci medicīnas nozarē.
- Izmantojiet ierīci kā atsevišķu vienību (SmartRef nevar darbināt bez viedtālruna vai planšetdatora). Nekombinējiet ierīci ar citiem instrumentiem vai ierīcēm, lai nodrošinātu procesa automatizāciju!
- Izmantojiet tikai Anton Paar piegādāto vai apstiprināto papildaprīkojumu un izejvielas.
- Pārļiecinieties, vai visi lietotāji ir iepazīnušies ar ierīces izmantošanas drošības norādēm.
- Raugiet, lai ierīcei nevarētu piekļūt bērni.
- Nodrošiniet pietiekamu ierīces pārraudzību darbības laikā.



BRĪDINĀJUMS

- Bojājumu vai darbības traucējumu gadījumā pārtrauciet ierīces lietošanu. Nelietojiet ierīci apstākļos, kas var radīt preču bojājumus, ievainojumus vai dzīvības apdraudējumu.

LIETOŠANA SPRĀDZIENBĪSTAMĀS VIETĀS



BRĪDINĀJUMS

- Ierīce nav sprādziendroša, un to nedrīkst izmantot sprādziendrošās zonās.

PERSONĀLA DROŠĪBA



BRĪDINĀJUMS

- Ierīci vienmēr turiet vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no sirds stimulatora vai defibrilatora.



UZMANĪBU

- Ierīces izmantošanas laikā lietotājam jāizmanto atbilstīgi individuālie aizsardzības līdzekļi (aizsargbrilles, cimdi).

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI

- > Ievērojiet un īstenojiet jūsu valsts drošības noteikumus attiecībā uz visu ar jūsu mērījumiem saistīto vielu apstrādi (piemēram, lietojiet drošības brilles, cimdus, elpceļu aizsardzību utt.).
- > Rīkojoties ar vielām, darbojieties atbilstoši materiāla drošības datu lapām.



BRĪDINĀJUMS

- > Iepildiet ierīcē tikai vielas, kas nerada draudus, izlīstot no ierīces tā bojājuma vai kļūdainas darbības gadījumā.



BRĪDINĀJUMS

- > Pirms mērījuma pārbaudiet ierīces samitrināto daļu ķīmisko izturību pret paraugiem un izmantotajiem tīrīšanas līdzekļiem.
- > Iepildiet tikai šķidrumus, kas nereaģē ar ierīces samitrinātajām daļām.



BRĪDINĀJUMS

- > Raugiet, lai izmantotie šķidrumi (paraugi un tīrīšanas līdzekļi) būtu ķīmiski savietojami. Tie nedrīkst veidot eksotermisku reakciju vai radīt bīstamas vielas.
- > Nodrošiniet, lai izlijušie šķidrumi nevarētu iekļūt elektroierīču spraudsavienojumos vai ventilācijas atverēs.
- > Neatstājiet ierīci vietā, kur tā ir pakļauts tiešiem saules stariem, vai blakus siltuma avotam uz ilgāku laiku.
- > Strauji nemainiet ierīces vides temperatūru.



UZMANĪBU

- > Uzmanieties, rīkojoties ar karstiem paraugiem. Strādājot ar paraugiem, kuru temperatūra pārsniedz 50 °C (122 °F), pastāv apdegumu draudi.

DROŠĪBAS PASĀKUMI DARBĀ AR UZLIESMOJOŠIEM PARAUGIEM UN TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻIEM



UZMANĪBU

- > Iespējamus aizdegšanas avotus, piemēram, dzirksteles un atvērtas liesmas, turiet drošā attālumā no ierīces.
- > Ierīces tuvumā glabājiet tikai minimāli nepieciešamo parauga, tīrīšanas līdzekļu un citu uzliesmojošu materiālu daudzumu.
- > Neizšļakstiet paraugu/tīrīšanas līdzekļus un neatstājiet to traukus atvērtus. Nekavējoties savāciet izšļakstītu paraugu/tīrīšanas līdzekļus.
- > Nodrošiniet uzstādīšanas vietā pietiekamu ventilāciju. Ierīces videi jābūt brīvai no uzliesmojošām gāzēm un tvaikiem.
- > Nodrošiniet ugunsdzēsības aprīkojumu.

BATERIJU LIETOŠANA

- > Pārliecinieties, vai baterijas ir ievietotas atbilstoši polaritātei.
- > Raugiet, lai baterijām nevarētu piekļūt bērni.
- > Neatstājiet baterijas bez uzraudzības. Baterijas var būt bīstamas bērniem vai dzīvniekiem, ja tās tiek izmantotas kā rotaļlietas.
- > Ja baterija ir norīta, nekavējoties meklējiet ārsta palīdzību.
- > Saskaroties ar ādu, nehermētiskas vai bojātas baterijas var izraisīt apdegumus. Lietojot baterijas, izmantojiet cimdus.
- > Neatveriet baterijas un nesavienojiet tās īsslēgumā.
- > Nepakļaujiet baterijas karstumam un nemetiet tās ugunī.
- > Neuzlādējiet vienreizējai lietošanai paredzētās baterijas. Pastāv sprādziena draudi.



BRĪDINĀJUMS

- > Neievietojiet bateriju nodalījumā bojātas baterijas. Tie var izraisīt neatgriezeniskus ierīces bojājumus un aizdegšanos.



BRĪDINĀJUMS

- > Neievietojiet ierīcē litija jonu baterijas vai uzlādējamās litija jonu baterijas.
- > Izmantojiet tikai AAA LR03 (sārma) tipa baterijas vai uzlādējamās AAA HR03 (NiMH) tipa baterijas.

**BRĪDINĀJUMS**

- > Ja ilgāku laiku neizmantojat ierīci, izņemiet baterijas. Baterijas var noplūst vai tikt sabojātas.

**UZMANĪBU**

- > Neiegremdējiet ierīci ūdenī, jebkādos tīrīšanas līdzekļos vai citos šķidrumos.

**UZMANĪBU**

- > Pirms bateriju nomaiņas izslēdziet ierīci.
- > Pirms bateriju nomaiņas pārliecinieties, vai parauga zona ir tukša un sausa, lai izvairītos no šķidrumu izšķakstīšanās.
- > Atveriet ierīci tikai tīrā un sausā vidē.
- > Ierīces iekšpusei nav nepieciešama tīrīšana. Neizmantojiet šķidros tīrīšanas līdzekļus ierīces iekšējām daļām.
- > Neatveriet nodalījumu, kurā ir ierīces optiskie un elektroniskie komponenti.

IERĪCES ATDOŠANA

- > Par ierīces atdošanu, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju. Pirms atdošanas ierīce ir jānotīra.
- > Aizliegts atdot ierīces, kas ir tikušas pakļautas radioaktīvu materiālu, infekciozu vielu vai citu bīstamu vielu ietekmei, kas vai kaitēt veselībai.

LIKVIDĒŠANA

- > Atbrīvojoties no ierīces, ievērojiet likuma prasības savā valstī.

Ierīces ražotāja adrese:

Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz / Austrija — Eiropa

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ)

Διά της παρούσης, η Anton Paar δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού SmartRef πληροί την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ και της δήλωσης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου βρίσκεται στη διεύθυνση: <https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση της συσκευής.

Εξασφαλίστε εύκολη πρόσβαση στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών σε όλα τα άτομα που εργάζονται με τη συσκευή.

Ακολουθείτε όλες τις συμβουλές και οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση και ασφαλή λειτουργία της συσκευής.

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- > Η προειδοποίηση υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

- > Η Προσοχή υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΥΘΥΝΗΣ

- > Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών δεν ισχυρίζεται ότι αντιμετωπίζει όλα τα θέματα ασφαλείας που σχετίζονται με τη χρήση της συσκευής και των δειγμάτων. Αποτελεί δική σας ευθύνη η καθιέρωση πρακτικών υγιεινής και ασφαλείας, και ο προσδιορισμός ισχύος των κανονιστικών περιορισμών.
- > Η Anton Paar εγγυάται τη σωστή λειτουργία της συσκευής μόνο σε περίπτωση που δεν έχουν πραγματοποιηθεί τροποποιήσεις σε μηχανικά μέρη, ηλεκτρονικά μέρη ή στο λογισμικό της συσκευής.
- > Χρησιμοποιείτε τη της συσκευής μόνο για το σκοπό που περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Η Anton Paar δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από εσφαλμένη χρήση της συσκευής.
- > Τα αποτελέσματα της συσκευής δεν εξαρτώνται μόνο από τη σωστή λειτουργία της συσκευής, αλλά και από διάφορους άλλους παράγοντες.
- > Μην βασίζετε καμία απόφαση σχετικά με την ασφάλεια ή εμπορικά θέματα σε στοιχεία μετρήσεων του SmartRef.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ιατρικούς χώρους.
- > Χρησιμοποιήστε τη συσκευή ως αυτόνομη μονάδα (το SmartRef δεν μπορεί να λειτουργήσει χωρίς smartphone ή tablet). Μην συνδυάζετε τη συσκευή με άλλα όργανα ή συσκευές για λόγους αυτοματοποίησης!
- > Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και αναλώσιμα που παρέχονται από την Anton Paar ή έχουν την έγκρισή της.
- > Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές έχουν εξοικειωθεί με τις οδηγίες ασφαλείας της συσκευής.
- > Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- > Βεβαιωθείτε ότι η επίβλεψη της συσκευής είναι επαρκής κατά τη λειτουργία της.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Σε περίπτωση ζημιάς ή δυσλειτουργίας, μην συνεχίζετε τη λειτουργία της συσκευής. Μην λειτουργείτε τη συσκευή υπό συνθήκες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημία σε αγαθά ή τραυματισμούς ή απώλεια ζωής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΕ ΧΩΡΟΥΣ ΜΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΕΚΡΗΞΗΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Η συσκευή δεν είναι αντιεκρηκτική και επομένως δεν πρέπει να λειτουργεί σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Διατηρείτε πάντα μια απόσταση 15 εκ. (6 ιντσών) τουλάχιστον μεταξύ του οργάνου και ενός εμφυτευμένου καρδιακού βηματοδότη ή απινιδωτή.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- > Κατά τη λειτουργία του οργάνου, ο χειριστής πρέπει να φορά κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (γυαλιά ασφαλείας, γάντια).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- > Μελετήστε και τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς ασφαλείας όσον αφορά τη μεταχείριση όλων των ουσιών που σχετίζονται με τις μετρήσεις που πραγματοποιείτε (π.χ. χρησιμοποιείτε γυαλιά ασφαλείας, γάντια, αναπνευστική προστασία κ.λπ.).
- > Για την επεξεργασία των ουσιών, τηρείτε τις οδηγίες από τα σχετικά φύλλα δεδομένων ασφαλείας υλικών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Πληρώνετε μόνο με ουσίες που δεν θα αποτελέσουν κίνδυνο εάν διαρρεύσουν από τη συσκευή, σε περίπτωση ζημιάς ή δυσλειτουργίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Πριν από μια μέτρηση, ελέγξτε τα διαβρεχόμενα μέρη της συσκευής για χημική αντίσταση στα δείγματα και τα καθαριστικά μέσα που χρησιμοποιούνται.
- > Πληρώνετε μόνο με ουσίες που δεν θα προσβάλλουν το υλικό των διαβρεχόμενων μερών της συσκευής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Φροντίζετε ώστε τα υγρά (δείγματα και καθαριστικά μέσα) που χρησιμοποιείτε να είναι χημικά συμβατά όταν έρχονται σε επαφή μεταξύ τους. Δεν πρέπει να αντιδρούν εξωθερμικά ή να παράγουν επιβλαβείς ουσίες.
- > Λάβετε μέτρα ώστε τα υγρά από διαρροές να μην μπορούν να εισέλθουν σε συνδέσεις βυσμάτων ή υποδοχές αερισμού ηλεκτρικών συσκευών.
- > Μην αφήνετε τη συσκευή σε περιοχές που εκτίθενται σε άμεσο ηλεκτρικό φως ή δίπλα σε πηγή θερμότητας για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- > Μην αλλάζετε απότομα ξαφνικά τη θερμοκρασία περιβάλλοντος της συσκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- > Να είστε προσεκτικοί με τα ζεστά δείγματα. Η επεξεργασία δειγμάτων σε θερμοκρασίες μεγαλύτερες των 50°C (122°F) ενέχει τον κίνδυνο εγκαυμάτων.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΔΕΙΓΜΑΤΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ

- > Διατηρείτε τις πιθανές πηγές ανάφλεξης όπως σπίθες ή ανοικτές φλόγες σε ασφαλή απόσταση από τη συσκευή.
- > Φυλάσσετε μόνο την ελάχιστη απαιτούμενη ποσότητα δειγμάτων, καθαριστικών και άλλων εύφλεκτων υλικών κοντά στη συσκευή.
- > Μη χύνετε το δείγμα/τα καθαριστικά μέσα ή αφήνετε τα δοχεία τους ακάλυπτα. Καθαρίζετε αμέσως τα δείγματα/τα καθαριστικά μέσα που έχουν χυθεί.
- > Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εγκατάστασης αερίζεται επαρκώς. Στο περιβάλλον της συσκευής δεν πρέπει να υπάρχουν εύφλεκτα αέρια και εύφλεκτες αναθυμιάσεις.
- > Παρέχετε εξοπλισμό πυρόσβεσης.

ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- > Βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα.
- > Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.
- > Μην αφήνετε τις μπαταρίες χωρίς επιτήρηση. Μπορεί να είναι επικίνδυνες για τα παιδιά ή τα κατοικίδια εάν τις χρησιμοποιήσουν ως παιχνίδια.
- > Σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.
- > Μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή ή έχουν καταστραφεί μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα σε περίπτωση που έρθουν σε επαφή με το δέρμα. Χρησιμοποιείτε γάντια όταν τις μεταχειρίζεστε.
- > Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε ή ανοίγετε τις μπαταρίες.
- > Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή μην τις απορρίπτετε στη φωτιά.
- > Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Μην τοποθετείτε κατεστραμμένες μπαταρίες στο χώρο μπαταριών. Μπορούν να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη στη συσκευή και πυρκαγιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου ή μπαταρίες ιόντων λιθίου με τη συσκευή.
- > Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες τύπου AAA LR03 (αλκαλικές) ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου AAA HR03 (NiMH).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Οι μπαταρίες μπορούν να διαρρεύσουν ή να υποστούν ζημιά.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- > Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή καθαριστικά ή άλλα υγρά.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- > Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν αλλάξετε τις μπαταρίες.
- > Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή του δείγματος είναι άδεια και στεγνή πριν αντικαταστήσετε τις μπαταρίες για να αποφύγετε τη διαρροή υγρών.
- > Ανοίξτε τη συσκευή μόνο σε καθαρό και στεγνό περιβάλλον.
- > Το εσωτερικό της συσκευής δεν απαιτεί καθαρισμό. Μη χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά στα εσωτερικά μέρη της συσκευής.
- > Μην ανοίγετε τη θήκη που περιέχει τα οπτικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα της συσκευής.

ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- > Για επιστροφές, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή της συσκευής. Η συσκευή πρέπει να καθαριστεί προτού επιστραφεί.
- > Δεν πρέπει να επιστρέψετε συσκευές που έχουν μολυνθεί από ραδιενεργά υλικά, μολυσματικούς παράγοντες ή άλλες επιβλαβείς ουσίες που προκαλούν κινδύνους για την υγεία.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- > Όσον αφορά την απόρριψη της συσκευής, τηρείτε τις νομικές απαιτήσεις της χώρας σας.

Διεύθυνση κατασκευαστή συσκευής:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
 Anton-Paar-Str. 20
 A-8054 Graz / Austria – Europe

安全说明 (原始)

奥地利安东帕在此申明, SmartRef 的无线电设备类型符合欧盟指令 2014/53/EU。可通过以下网站地址获取完整的 EU 符合性申明:
<https://www.anton-paar.com/easydens#product-documents>

在使用设备之前请先阅读本操作手册。

确保使用设备的任何人员都能轻松获取该说明手册。

请遵循本说明手册中的所有提示和说明, 以确保设备的正确使用和安全运行。

安全信息标识



警告

警告是指如不可避免可能会导致死亡或严重人身伤害的危险情况。



警示

警示是指如没能避免可能会导致轻微或中度伤害的危险情况。

责任

- 本说明手册不保证能够解决所有与使用设备和样品相关的安全问题。用户需自行负责建立健康和安全条例, 并确定限制性规范的适用性。
- 只有在您未对机械、电子元件或设备软件进行任何改动的情况下, 安东帕才能保证设备的正常运行。
- 仅在本说明手册所述的用途范围内使用仪器。安东帕对错误使用该设备造成的损坏不承担任何责任。
- 该设备所提供的结果不仅取决于设备的正常运行, 还取决于其它各种因素。
- 请勿基于 SmartRef 的测量数据对任何安全性或商业性问题作出决定。

安装和使用



警告

- 请勿将设备用于医学领域。
- 将设备用作独立装置使用 (SmartRef 不能在没有智能手机或平板电脑的情况下操作)。不得将设备与其他仪器或设备进行组合并用于自动化目的。
- 只能使用由奥地利安东帕提供或批准使用的配件或耗材。
- 确保所有操作员都熟悉设备的安全说明。

- 让设备远离儿童。
- 确保该设备在操作期间得到充分的监督。



警告

- 在出现损坏或故障时, 请不要继续操作该设备。请不要在可能导致货物损坏或人身伤亡的情况下使用该设备。

在具有爆炸风险的区域内操作



警告

- 该设备不是防爆仪器, 因此不能在具有爆炸风险的区域内使用。

人身安全



警告

- 在设备和植入式心脏起搏器或除颤器之间至少保持 15 cm (6 英寸) 的距离。



警示

- 在设备操作期间, 操作人员必须穿戴合适的个人防护装备 (护目镜、手套)。

一般预防措施

- 请遵守您所在国家/地区有关处理与测量相关的所有物质的安全法规 (如使用护目镜、防护手套以及呼吸保护装置等)。
- 对于物质的处理, 请遵守相应的材料安全数据表。



警告

- 确保进样的物质从设备中泄漏时不会带来风险, 以防造成损坏或故障。



警告

- 测量之前, 请检查设备的润湿部件对样品和清洁剂是否具有耐腐蚀性。
- 确保进样的液体不会对设备的润湿部件造成侵蚀 (参见)。



警告

- › 注意您所使用的液体（样品和清洁剂）彼此接触时具备化学兼容性。它们不能发生放热反应或产生有害物质。
- › 采取措施确保溅出的液体不会渗入到电器设备上的插头接口或排气槽。
- › 请勿将设备长时间放置在阳光直射的地方或靠近热源的地方。
- › 不要意外改变设备的环境温度。



警示

- › 使用高温样品要格外注意处理温度高于 50°C (122°F) 的样品会有灼伤的危险。

易燃样品和清洁剂的注意事项



警示

- › 该设备必须与潜在火源（如火花或明火等）保持安全距离。
- › 仅在设备附近存放少量的样品、清洗剂和其他易燃材料。
- › 请勿使样品/清洁剂溅出，或忘记关闭容器的盖子。如果样品/清洁剂溅出，请立即清除。
- › 确保仪器安装在通风充足的位置。安装设备的环境必须远离易燃气体和蒸汽。
- › 配备灭火装置。

电池处理

- › 请确保按照正确的极性插入电池。
- › 让电池远离儿童。
- › 不要把电池放在无人看管的地方。将电池当作玩具会给儿童或宠物造成危险。
- › 如果电池被吞食，请立即就医。
- › 泄漏或损坏的电池接触到皮肤时可能会引起灼伤。处理电池时应佩戴手套。
- › 切勿使电池短路或打开电池。
- › 不要将电池暴露在高温下或将它们扔入火中。
- › 不要对非充电电池充电。否则会有爆炸的危险。



警告

- › 不要在电池盒中插入损坏的电池。它们可能对设备造成永久性损坏并起火。



警告

- › 切勿使用锂离子充电电池或锂离子电池操作设备。
- › 仅使用 AAA LR03（碱性）类型电池或 AAA HR03（镍氢）类型充电电池。



警告

- › 如果您长时间不使用仪器，请取出电池。电池可能会泄漏或损坏。



警示

- › 请勿将设备浸入水中或任何清洁剂或其他液体中。



警示

- › 在更换电池之前请关闭设备。
- › 在更换电池之前确保样品区域空闲且干燥，以避免液体溢出。
- › 只能在清洁干燥的环境中打开设备。
- › 设备内部不需要任何清洁。请勿在设备内部组件上使用液体清洁剂。
- › 请勿打开包含设备光学和电子组件的隔间。

设备退货

- › 请联系设备供应商返厂。在返厂前必须将设备清洗干净。
- › 如果设备受到可能造成健康危害的放射性材料、传染性病原体和其他有害物质的污染，则不得将其退回。

废弃处理

- › 丢弃设备的相关事宜，请遵循您所在国家/地区的法律要求。

设备生产商地址:
Anton Paar ConsumerTec GmbH
Anton-Paar-Str. 20
A-8054 Graz / Austria – Europe

